

**ВВУИО**  
**СПРАВОЧНЫЙ ДОКУМЕНТ**

**ЧАСТЬ I: ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ ПРИНЦИПОВ**

**РАЗДЕЛ I Вклады правительств, полученные к 31 мая 2003 года**

**Типографские условные обозначения:**

**Добавляемый текст:** подчеркнут

**Исключаемый текст:** ~~вычеркнут~~

**Комментарии:** *курсив*

**Номер пункта:** С целью сохранения первоначальной нумерации в Декларации принципов и Плане действий предложенные новые пункты нумеруются с помощью букв, следующих после соответствующего номера пункта, например: 1, 1A, 1B, 1C.

**Примечание к вкладу Мексики:** По техническим причинам оказалось невозможным сохранить все слова, исключенные делегацией Мексики, в режиме вычеркивания. Поэтому окончательный текст, предложенный этой делегацией, представлен без некоторых исключенных слов.

**Общие комментарии**

(См. дополнительную информацию в первоначальных вкладах: [http://www.itu.int/wsis/documents/listing-all.asp?lang=en&c\\_event=pci1&c\\_type=all](http://www.itu.int/wsis/documents/listing-all.asp?lang=en&c_event=pci1&c_type=all))

**Буркина-Фасо:** Декларация должна быть доступна для всех народов и для возможно большего числа людей. В связи с этим основные идеи должны быть четко сгруппированы, выделены и представлены в определенном логическом порядке как в преамбуле, так и в разделах, где излагаются общая концепция и основные принципы.

*Относительно преамбулы. Четыре основных идеи могут быть выделены в следующем порядке: кардинальная роль информации и знаний; каким должно быть информационное общество; что следует сделать для построения информационного общества; чего следует избегать: опасности маргинализации.*

*Относительно общей концепции. Шесть основных идей могут быть выделены в следующем порядке: информационное общество и более общие аспекты доступа к информации и знаниям; информационное общество и наращивание потенциала; информационное общество и основные свободы; информационное общество и диалог культур; информационное общество и Цели в области развития, установленные в Декларации тысячелетия; информационное общество и безопасность; информационное общество и партнерство государственного и частного секторов и гражданского общества.*

*Относительно основных принципов. В этом разделе уже выделены основные идеи. Тем не менее, мы считаем целесообразным включить во введение новую идею, касающуюся предпосылок, в том числе вопросов обеспечения грамотности и источников энергии.*

**Европейский союз:** Вклад ЕС в документы от 21 марта следует расценивать как стремление выступить в конструктивном ключе, а не получить преимущества, а также принять Декларацию и План действий путем консенсуса. Межсессионный механизм позволяет нам учесть мнения всех участников и дает возможность осуществлять процесс, предусматривающий привлечение множества вкладов.

*Позиция ЕС остается в жестких рамках, согласованных во время ПодгКом-2. Пытаясь усовершенствовать текст проекта декларации принципов, мы имели в виду ее долгосрочное и более широкое потенциальное применение. Мы также стремились употреблять эмфатические выражения, которые во многом соответствуют стилистике Декларации тысячелетия, и одновременно строго придерживаться структуры, формата и сути первоначального проекта от 21 марта.*

*Ряд пунктов в проекте декларации принципов содержат элементы, которые по существу относятся скорее к Плану действий, нежели к проекту декларации. Поэтому ЕС предлагает рассмотреть эти пункты в рамках Плана действий. Наш вклад отражает нашу базовую позицию, согласно которой мы желали бы иметь краткий и политически значимый документ, который привлек бы внимание народов мира и который смог бы прочитать и понять любой человек.*

**Израиль:** *Хотя включение в такой документ, как декларация, раздела, содержащего определения, представляется весьма непривычным, Израиль полагает, что было бы целесообразно должным образом определить некоторые термины, употребляемые в декларации. В число таких терминов входят, в частности, "данные", "информация" и "знания", между которыми следует установить различия (и которые часто употребляются как в проекте декларации, так и в проекте плана действий).*

**Новая Зеландия:** *В настоящее время задача состоит в том, чтобы в рамках межсессионного процесса доработать проекты этих документов и сделать их более краткими, точными и концентрированными рабочими документами. Целью процесса доработки должно быть расположение вопросов в логическом порядке, устранение повторяющихся пунктов и включение ссылок на темы, не входящие в компетенцию Встречи на высшем уровне. Следует придерживаться принципов разработки конвенций, принятых в Организации Объединенных Наций. Получившийся в результате документ должен обеспечить основу для официальных переговоров на ПодгКом-3. Тогда мы сможем рассчитывать, что ПодгКом-3 представит главам правительств согласованный текст надлежащего качества еще до Встречи на высшем уровне в декабре.*

*– Проект декларации принципов в его теперешнем виде во многом повторяет содержание проекта плана действий. Требуется определить комплекс действий, которые были бы увязаны с принципами и осуществлялись на их основе. Этого можно добиться посредством объединения двух существующих проектов в один сжатый документ. Насколько известно Новой Зеландии, это предложение появилось в результате дискуссий в Бюро ПодгКом, и она его поддерживает.*

*– Целью межсессионного процесса должно быть составление единого документа Встречи на высшем уровне. В нем должна содержаться краткая (максимум на две страницы) вводная декларация с изложением согласованных в общих чертах принципов, которые создадут основу для последующего раздела, предусматривающего действия. Раздел, где излагаются принципы, должен представлять собой политическую декларацию высокого уровня, которая была бы понятна общественности и могла бы использоваться для укрепления политической воли у организацией, ответственных за ее исполнение, в каждой стране. В этом отношении хорошим примером могут служить декларации, принятые на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию и Встрече на высшем уровне в Монтеррее.*

*– Раздел документа, где излагается план действий, должен содержать ограниченное число конкретных, реалистичных и поддающихся измерению действий, которые должны отражать результаты, четко увязанные с принципами. Следует избегать общих мест и изложения идеалов. Необходимо попытаться установить приоритетность предлагаемых действий, чтобы отразить лежащую в их основе иерархию ценностей. Это позволит определить, чего удалось достичь, и представить соответствующий отчет на этапе Встречи, которая пройдет в Тунисе. Поскольку возможности разных стран по выполнению плана действий неодинаковы, следует употреблять не имеющие обязательной силы формулировки.*

*– Процесс ВВУИО должен служить подкреплением, а не дублированием соответствующей работы, которая проводится другими учреждениями Организации Объединенных Наций и международной системы в целом, такими как ЮНЕСКО (особенно в рамках ее Программы "Информация для всех"), Целевая группа по ИКТ Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, ВОИС, ВТО (в частности, Соглашение о базовой электросвязи), АТЭК (особенно в ее Рабочей группе по электросвязи и информации (TEL) и Руководящей группе по электронной торговле (ECSG)) и ОЭСР. В документе могут содержаться ссылки на работу, проводимую экспертными органами, с тем чтобы подчеркнуть масштаб изучения этих вопросов на многосторонней основе.*

*– Новая Зеландия отмечает работу, которую АТЭК проводит в областях, относящихся к повестке дня ВВУИО, в том числе в направлении развития электронной торговли, обеспечения кибербезопасности и разработки стратегий преодоления разрыва в цифровых технологиях. TEL выступила с конкретными инициативами в области развития людских ресурсов; передачи технологий и регионального сотрудничества; стандартизации электросвязи и использования электросвязи для содействия свободной торговле и либерализации инвестиций. Партнерские отношения между частным и государственным секторами являются одним из характерных аспектов деятельности TEL. В документе, представленном АТЭК в рамках межсессионного процесса, кратко описана эта деятельность, и он может быть использован как основа для переработки проекта.*

– Новая Зеландия предлагает добавить в Декларацию принципов раздел, где подчеркивалось бы значение свободы выражения своих убеждений, культурного разнообразия, равного доступа к образованию и универсального доступа к информации, являющейся всеобщим достоянием.

**Республика Корея:** Главная цель Декларации состоит в том, чтобы в краткой и убедительной форме заявить о позиции международного сообщества и его приверженности развитию информационного общества.

Проекту в его теперешнем виде недостает убедительности, поскольку для него остается характерным изложение каждого пункта, содержащегося в плане действий, в результате чего проект чрезмерно подробен и носит скорее разъяснительный характер. Общее отсутствие убедительной идеи в содержании всего проекта может помешать достижению общей цели Декларации.

При разработке Декларации следует избегать простого перечисления каждого пункта, содержащегося в Плане действий. Напротив, необходимо сосредоточить внимание на приверженности международного сообщества достижению целей, которые соответствуют концепции и основным принципам информационного общества.

**Самоа: Определение термина "информационное общество"** – необходимо дать четкое определение тому, что представляет собой информационное общество. Во всех документах ВВУИО приводятся различные определения термина "информационное общество". На различных собраниях ПодгКом-2 приводятся несовпадающие определения информационного общества. Необходимо достичь консенсуса относительно согласованного определения термина "информационное общество", с тем чтобы обеспечить его единообразное понимание во всем мире. В настоящее время термин, или понятие, "информационное общество" определяется расплывчато, в результате чего ему можно давать множество толкований, в зависимости от того, в чем заинтересована употребляющая этот термин сторона.

Проект декларации принципов в его теперешнем виде слишком объемён, в некоторых разделах чрезмерно детализирован и потому многословен. Самоа настоятельно рекомендует пленарному заседанию сосредоточиться на переработке нынешнего проекта, с тем чтобы сделать из него более ясный, точный и краткий документ. Следует помнить, что рассматривать и подписывать эти документы будут главы государств.

**Шри-Ланка:** Научные исследования представляют собой один из ключевых факторов развития информационного общества. Все основополагающие технологические компоненты информационного общества – электроэнергия, радиоволны, Всемирная паутина (www) и поисковые машины Web – были впервые разработаны в научных лабораториях. Обеспечение равноправного доступа к научным знаниям имеет крайне важное значение для достижения Целей тысячелетия, и в этом отношении невероятные возможности открывает использование информационных и коммуникационных технологий (ИКТ). Научные исследования приводят к разработке новых технологий как таковых и позволяют получать данные и информацию, которые, в сочетании с этими технологиями, могут принести огромную пользу обществу в целом. Центральная роль науки и ученых в построении информационного общества должна быть четко обозначена в декларации принципов и отражена в плане действий, которые предстоит принять ВВУИО.

**Швейцария:** Чтобы привлечь внимание политических руководителей высшего уровня, Декларация принципов должна быть краткой, сжатой и ясной. Вследствие этого Швейцария поддерживает все усилия, направленные на обобщение содержания этого документа и его упрощение, а также исключение из него повторов.

**США:** Информационные и коммуникационные технологии (ИКТ) играют решающую роль в устойчивом экономическом и социальном развитии. Доступ к информации требует обстановки, которая способствовала бы выработке знаний и идей. Реализация цифровых возможностей, которые предоставляет информационное общество, может способствовать повышению качества жизни всех людей на основе развития демократии, гласности, подотчетности и надлежащего государственного управления. Соединенные Штаты призывают участников воспользоваться этой уникальной возможностью подтвердить и осуществить на практике положения статьи 19 Всеобщей декларации прав человека, в которой признается право каждого человека искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ. Все эти вопросы должны быть четко отражены в общей концепции, представленной на ВВУИО.

Хотя обмен мнениями по разнообразным приложениям, которые обеспечивает информационное общество, необходим, важно в первую очередь обеспечить надлежащий фундамент. Во-первых, на ВВУИО к правительствам будет обращен призыв сосредоточиться на создании в государствах надлежащих нормативно-правовых и политических условий, которые способствовали бы приватизации, конкуренции и либерализации, а также охране и обеспечению реализации прав интеллектуальной собственности. Следующим шагом является развитие базовых услуг электросвязи и информационного наполнения и обеспечение доступа к ним. Подлинное глобальное информационное общество будет базироваться на разработке местного контента и праве людей на

*свободный доступ к выбранной ими культуре на выбранном ими языке. И наконец, обеспечение доверия и безопасности при пользовании этими сетями также имеет крайне важное значение для построения глобального информационного общества.*

*Полноценное использование возможностей информационного общества требует активного участия всех заинтересованных сторон – органов государственного управления, частного сектора и гражданского общества. В частности, крайне важны роль частного сектора в разработке новых технологий и значение частных инвестиций для разработки всемирных коммуникационных и информационных сетей и объектов. Таким образом, Соединенные Штаты предлагают подчеркнуть в рассматриваемых документах роль частного сектора и ценное значение конкуренции.*

*Соединенные Штаты расценивают проекты документов в их теперешнем виде как серьезную попытку свести воедино все вклады, полученные в процессе подготовки. Поскольку в такой редакции эти документы отражают множество представленных, но не прошедших обсуждения идей, Соединенные Штаты считают, что участникам необходимо тщательно изучить все представленные точки зрения и постараться отразить в окончательных документах лишь те вопросы, по которым на мировом уровне будет достигнут подлинный консенсус.*

*Проекты следует сократить по сравнению с их теперешним видом, с тем чтобы в них были перечислены ключевые концепции и действия, которые необходимы для обеспечения устойчивого развития информационного общества. В частности, выраженные принципы должны быть краткими, ясными и конкретными лишь в такой мере, в какой это приемлемо для утверждения политическими руководителями высокого уровня. Кроме того, окончательные варианты Декларации принципов и Плана действий, которые предстоит утвердить в Женеве в декабре 2003 года, должны быть по своему характеру взаимодополняющими. Конкретные направления деятельности, которые определяются в Планах действий, должны непосредственно соотноситься с вопросами, сформулированными в Декларации принципов. В связи с этим нет необходимости детально обосновывать эти действия.*

*С учетом вкладов, представленных различными заинтересованными сторонами, Соединенные Штаты полагают, что ВВУИО обеспечит мировому сообществу уникальную возможность еще раз поддержать ту деятельность и усилия, которые предпринимаются на других форумах для достижения целей ВВУИО. Мы стремимся к сотрудничеству с коллегами в рамках процесса ВВУИО и уверены, что будет достигнут всеобщий консенсус на основе надлежащего учета интересов всех сторон.*

	<p>Проект декларации принципов WSIS/PCIP/DT/1 (Текст, размещенный на Web-сайте 21 марта 2003 года)</p>	<p>Вклады правительств, полученные к 31 мая</p>	<p>Спр.</p>
	<p><i>А. Построение информационного общества: новая глобальная проблема в новом тысячелетии</i></p>		
<p>1.</p>	<p>1. <b>Мы, представители народов мира</b>, собравшиеся в Женеве 10–12 декабря 2003 года в рамках первого этапа Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, заявляем о своем общем желании и общей готовности создать новый тип общества – информационное общество, которое зиждилось бы на принципах, установленных в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, и в котором новые технологии, в частности информационные и коммуникационные технологии (ИКТ), стали бы доступным для всех эффективным средством достижения целей мира, процветания и справедливости в интересах всего человечества во всем его многообразии.</p>	<p><b>Канада:</b> "...которое зиждилось бы на принципах, установленных в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, <u>и</u> в котором новые технологии...".</p> <p><b>Чешская Республика:</b> <i>Следует подчеркнуть, что основная цель построения информационного общества относится не к ресурсам, а к получению конечного результата.</i></p> <p><b>Европейский союз:</b> "...декларации прав человека. <u>В этом обществе в котором</u> новые технологии...".</p> <p><b>Иран (Исламская Республика):</b> "<b>Мы, представители народов мира</b>, собравшиеся в Женеве 10–12 декабря 2003 года в рамках первого этапа Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, заявляем о своем общем желании и общей готовности создать, <u>в процессе перехода к обществу, основанному на знаниях</u>, новый тип общества – информационное общество, которое зиждилось бы на принципах, установленных в Уставе Организации Объединенных Наций, Уставе ЮНЕСКО и Всеобщей декларации прав человека, <u>а также в Международном пакте о гражданских и политических правах</u>, и в котором новые технологии, в частности информационные и коммуникационные технологии (ИКТ), стали бы доступным для всех эффективным средством достижения целей мира, процветания и справедливости в интересах всего человечества во всем его многообразии, <u>а также содействовать диалогу между культурами и цивилизациями</u>".</p>	

		<p><b>Мексика: "Мы, представители народов мира, собравшиеся в Женеве 10–12 декабря 2003 года в рамках первого этапа Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, заявляем о своем общем желании и общей готовности создать новый тип общества – информационное общество, которое ожидалось бы на принципах, установленных в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, <u>которое отличалось бы универсальным доступом к высококачественной информации и ее использованием с целью создания, применения и распространения знаний.</u>» в котором новые технологии, в частности информационные и коммуникационные технологии (ИКТ), стали бы доступным для всех эффективным средством <u>повышения качества услуг, предоставляемых органами государственного управления, предприятиями и организациями гражданского общества и которое способствовало бы достижению</u> целей мира, процветания и справедливости в интересах всего человечества во всем его многообразии".</b></p>	
1A		<p><b>Бразилия: <i>Добавить:</i></b></p> <p><u>Мы признаем право на общение и право на доступ к информации и знаниям основными правами человека. Каждый человек, где бы он ни находился, должен иметь возможность участвовать в информационном обществе, и никто не может быть лишен предлагаемых им преимуществ. В мире, основанном на знаниях и информации, право на общение и право на доступ к информации и знаниям являются важнейшими предпосылками реализации других признанных на международном уровне прав человека, включая право на свободу слова. Универсальный доступ к информации и инфраструктуре связи, а также к Интернет является необходимым условием построения информационного общества".</u></p>	
1B		<p><b>Иран (Исламская Республика), от имени азиатских стран: <i>Добавить:</i></b></p> <p>2. "Мы признаем, что, помимо отдельной ответственности перед нашими конкретными странами, мы несем коллективную ответственность за соблюдение принципов человеческого достоинства, равноправия и справедливости на всемирном уровне. Поэтому наш долг как руководителей состоит в том, чтобы служить всем людям в мире, особенно наиболее уязвимым и, в частности, детям, которым принадлежит будущее.</p>	

		<p>3. Мы вновь подтверждаем свою приверженность целям и принципам, изложенным в Уставе Организации Объединенных Наций, которые доказали свою непреходящую ценность и всеобщий характер. Более того, их актуальность и способность служить источником новых идей возрастают по мере того, как государства и народы становятся все более взаимосвязанными и взаимозависимыми.</p> <p>4. Мы исполнены решимости установить справедливый и прочный мир во всем мире, в соответствии с целями и принципами Устава. Мы подтверждаем свою готовность оказывать поддержку всем усилиям, направленным на сохранение суверенного равноправия всех государств, уважение их территориальной целостности и политической независимости, урегулирование споров мирными средствами и в соответствии с принципами справедливости и нормами международного права, соблюдение права на самоопределение народов, которые остаются под игмом колониального господства и иностранной оккупации, невмешательство во внутренние дела государств, уважение прав человека и основных свобод, уважение равных прав для всех без различий в отношении расы, пола, языка или религии, а также международное сотрудничество в урегулировании международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера".</p>	
1С		<p><b>Швейцария:</b> <i>Добавить новый пункт:</i></p> <p><u>Мы вновь подтверждаем неразрывность и взаимозависимость всех прав человека – гражданских, политических, экономических, социальных и культурных – и их связь с принципами демократического общества, верховенством закона и устойчивым развитием. Возлагая надежды на информационное общество и осознавая все связанные с его построением риски, мы твердо намерены сохранить и укрепить все эти ценности.</u></p> <p><u>Информационные и коммуникационные технологии (ИКТ) открывают небывалые возможности для реализации всех прав человека.</u></p>	
2.	<p><b>Мы осознаем</b>, что знания, информация и связь составляют основу прогресса, стремления к развитию и процветания человечества и что, хотя стремительное возрастание объема, скорости и распространения информационных потоков, которое стало возможным благодаря новым информационным и коммуникационным технологиям, уже привело к коренным изменениям в жизни людей и создает новые беспрецедентные возможности, эти технологии еще не служат интересам большинства жителей планеты.</p>	<p><b>Европейский союз:</b> <i>Добавить в конце этого пункта:</i> "<u>Мы также осознаем, что в истории человечества появление письменности и печати уже оказало аналогичное воздействие на накопление знаний.</u></p> <p><b>Мексика:</b> "<b>Мы осознаем</b>, что знания, информация и связь составляют основу прогресса, стремления к развитию и процветания человечества и что, хотя стремительное возрастание объема, скорости и распространения <del>информационных</del> <del>потоков</del>, которое стало возможным благодаря новым информационным и коммуникационным технологиям, уже привело к коренным изменениям в жизни людей и создает новые беспрецедентные возможности, эти технологии еще не служат интересам большинства жителей планеты".</p>	

<p>3.</p>	<p><b>Мы вновь заявляем</b> о нашем общем стремлении, отраженном в Декларации тысячелетия, способствовать развитию демократии и соблюдать все признанные на международном уровне права человека и основные свободы, включая право на развитие, и подтверждаем свою приверженность обеспечению устойчивого развития.</p>	<p><b>Канада:</b> "Мы вновь заявляем о нашем общем стремлении, отраженном в Декларации тысячелетия, способствовать развитию демократии, <u>надлежащему государственному управлению, верховенству закона</u> и соблюдать все признанные на международном уровне права человека и основные свободы...".</p> <p><b>Европейский союз:</b> "Мы вновь заявляем о нашем общем стремлении, отраженном в Декларации тысячелетия, способствовать развитию демократии и соблюдать все признанные на международном уровне права человека и основные свободы, включая право на развитие и подтверждаем свою приверженность обеспечению устойчивого развития как неотъемлемую часть прав человека. Мы в полной мере осознаем, что в рамках информационного общества придется решать проблемы, связанные с некоторыми элементарными потребностями в области прав человека и согласованными на международном уровне принципами, такими как обеспечение образования и базового здравоохранения для всех. Мы подтверждаем свою приверженность Целям в области развития на пороге тысячелетия и обеспечению устойчивого развития, а также осознаем проблемы, препятствующие развитию по причине разрыва в цифровых технологиях".</p> <p><b>Мексика:</b> "Мы вновь заявляем о нашем общем стремлении, отраженном в Декларации тысячелетия, способствовать развитию демократии и соблюдать все признанные на международном уровне права человека и основные свободы, включая право на развитие, и подтверждаем свою приверженность обеспечению устойчивого развития" [в текст на испанском языке внесена правка для соответствия английскому тексту].</p>	
<p>3А</p>		<p><b>Европейский союз:</b> <i>Добавить новый пункт:</i> "Мы привержены цели создания более открытой и справедливой мировой экономики и подлинно равноправного глобального информационного общества на благо всех, особенно людей, живущих в наименее благополучных районах земного шара. С этой целью мы будем неустанно способствовать диалогу между цивилизациями и содействовать совершенствованию государственного управления на глобальном уровне и расширению сферы применения международного права".</p>	
<p>4.</p>	<p>4. <b>Мы убеждены</b>, что революция в области информации и связи делает только первые шаги, а не используемый для повышения эффективности производства и качества жизни потенциал ИКТ является серьезной проблемой для всех нас, и особенно для большинства людей, проживающих в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, которым грозят безнадежное отставание и дальнейшая маргинализация.</p>	<p><b>Канада:</b> <b>Мы убеждены</b>, что революция в области информации и связи делает только первые шаги, а не используемый для развития и активизации диалога внутри государств и между ними, а также для повышения эффективности производства и качества жизни потенциал ИКТ...".</p> <p><b>Европейский союз:</b> "Мы убеждены, что революция в области информации и связи делает только первые шаги, а не используемый для повышения эффективности производства уровня и качества жизни и эффективности производства потенциал ИКТ является серьезной проблемой для всех нас, и особенно для большинства людей, проживающих в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, которым грозят безнадежное отставание и дальнейшая маргинализация".</p>	

		<p><b>Мексика:</b> ["<b>Мы убеждены</b>, что революция в области информации и связи делает <del>только</del> первые шаги, а не используемый для повышения эффективности производства и качества жизни потенциал ИКТ является серьезной проблемой для всех нас, и особенно для большинства людей, проживающих в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, которым грозят безнадежное отставание и дальнейшая маргинализация".]</p>	
4A		<p><b>Бразилия:</b> <i>Добавить:</i></p> <p><u>4.(a). ИКТ могут быть мощным инструментом осуществления перемен в формирующейся на основе знаний международной экономике. Они способствуют внедрению новых форм организации и производства, а также технологической инфраструктуры глобализации. Доступ к ИКТ и управление революцией в области цифровых технологий приведут к изменению положения, которое отдельные страны занимают в мировой экономике и политической системе, а также к изменению способов взаимодействия между людьми, культурами и народами и методов управления, применяемых государствами и корпорациями. Будет возрастать значение знаний как фактора конкурентоспособности в глобальной экономике. В интересах всего общества, особенно в развивающихся странах, необходимо открыть доступ к знаниям, что будет способствовать преодолению разрыва в цифровых технологиях.</u></p>	
4B		<p><b>Бразилия:</b> <i>Добавить:</i></p> <p><u>4.(b). Мы признаем необходимость в преодолении все более увеличивающегося разрыва в цифровых технологиях между развитыми и развивающимися странами, который является результатом исторически сложившегося в прошлом разрыва в социально-экономическом развитии. Сами по себе, под воздействием лишь рыночных сил, ИКТ могут фактически углубить социальное неравенство внутри стран и увеличить разрыв между развитыми и развивающимися странами.</u></p>	

4С		<p><b>Бразилия:</b> <i>Добавить:</i></p> <p><u>4.(с). Мы выражаем обеспокоенность по поводу положения развивающихся стран. В течение последнего десятилетия многие развивающиеся страны добились значительного прогресса в сокращении бюджетного дефицита, снижении уровня инфляции, увеличении темпов роста экспорта, налаживании процессов региональной интеграции, привлечении прямых иностранных инвестиций и возобновлении экономического роста. Однако эти усилия недостаточны для ликвидации нищеты и маргинализации. Большинство развивающихся стран по-прежнему сталкиваются с неотложными проблемами, связанными с низкими темпами роста накоплений и инвестиций, застоем в создании новых рабочих мест, внешней уязвимостью и непрочностью их финансовых систем. Они все еще сталкиваются с падением доли своего участия в международной торговле в целом, особенно в более динамично развивающихся и технологичных отраслях, по мере того как мировая экономика отказывается от использования традиционных факторов производства и переходит к парадигме, основанной на знаниях и интенсивном применении ИКТ. Эта ситуация требует тщательного анализа, новых подходов и новых форм международных действий, направленных на устранение этого базового перекося, который мешает развивающимся странам воспользоваться преимуществами глобализации в рамках многосторонней торговой системы, базирующейся на правилах.</u></p>	
5.	<p>5. <b>Мы в полной мере осознаем</b>, что наша способность индивидуально и коллективно создавать знания и совместно их использовать превращается в движущую силу формирования всех аспектов нашего будущего и что необходимо уже сейчас принимать конкретные решения и брать на себя обязательства глобального масштаба, с тем чтобы эти новые технологии способствовали скорейшему достижению Целей развития на пороге тысячелетия, которые мы для себя установили на Саммите тысячелетия.</p>	<p><b>Европейский союз:</b> "Мы в полной мере осознаем, что наша способность индивидуально и коллективно создавать знания и совместно их использовать <del>является превращается</del> <u>является превращается</u> в движущую силу формирования всех аспектов нашего будущего, и <u>заявляем</u>, что необходимо уже сейчас принимать конкретные решения и брать на себя обязательства глобального масштаба, с тем чтобы эти <u>стремительно развивающиеся новые</u> технологии способствовали скорейшему достижению Целей в области развития на пороге тысячелетия, <del>которые мы для себя установили на Саммите тысячелетия</del>".</p>	

		<p><b>Мексика:</b> "Мы в полной мере осознаем, что наша способность индивидуально и коллективно создавать знания и совместно их использовать <u>посредством интенсивного применения ИКТ и механизмов участия в цифровых возможностях</u> превращается в движущую силу формирования всех аспектов нашего будущего и что необходимо уже сейчас принимать конкретные решения и брать на себя обязательства глобального масштаба, с тем чтобы эти новые технологии способствовали скорейшему достижению Целей развития на пороге тысячелетия, которые мы для себя установили на Саммите тысячелетия".</p>	
<p>б.</p>	<p>б. <b>Сталкиваясь</b> со сложными и постоянно меняющимися проблемами, мы все – правительства, частный сектор и гражданское общество – должны находить для их решения новые формы солидарности и сотрудничества, ставить перед собой новые задачи и брать на себя новые обязательства.</p>	<p><b>Канада:</b> "Сталкиваясь со сложными и постоянно меняющимися проблемами, мы все – правительства, частный сектор и гражданское общество – должны <u>будем выработать находить для их решения</u> новые формы солидарности и сотрудничества, <del>ставить перед собой</del> <u>решать</u> новые задачи и брать на себя новые обязательства".</p> <p><b>Иран (Исламская Республика):</b> "Сталкиваясь со сложными и постоянно меняющимися проблемами, мы все – правительства, частный сектор и гражданское общество – должны находить для их решения новые формы солидарности и сотрудничества, ставить перед собой новые задачи и брать на себя новые обязательства. <u>В связи с этим особое внимание следует уделить конкретным проблемам, касающимся негативных аспектов и последствий глобализации</u>".</p> <p><b>Мексика:</b> ["Сталкиваясь со сложными и постоянно меняющимися проблемами, мы все – правительства, частный сектор и гражданское общество – должны находить для их решения новые формы солидарности и сотрудничества, ставить перед собой новые задачи и брать на себя новые обязательства".] [<i>в текст на испанском языке внесена правка для соответствия английскому тексту</i>]</p> <p><b>Румыния – МС:</b> "Сталкиваясь со сложными и постоянно меняющимися проблемами, мы все – правительства, <u>парламенты</u>, частный сектор".</p> <p><b>Тунис:</b> <i>Следует больше внимания уделять элементам солидарности и сотрудничества, с тем чтобы решать сложные и постоянно меняющиеся проблемы глобального информационного общества (А.б), включив текст, где подчеркивались бы значительные преимущества, которые человечество получает от совместного использования знаний и расширения круга участников процесса обогащения этих знаний. Потребуются новые формы солидарности в целях высвобождения человеческого потенциала во всем мире и устранения препятствий на пути освоения и использования сетей и оборудования ИКТ.</i></p>	

<p>В.</p>	<p><b>В. Мы провозглашаем нашу общую концепцию информационного общества:</b></p>	<p><b>Европейский союз:</b> "Мы провозглашаем нашу общую концепцию ...".</p> <p><b>Колумбия (Колумбийский национальный институт для слепых):</b> Гарантировать доступ к ИКТ с помощью средств осязания и слуха для людей с недостатками зрения, поскольку эти технологии по существу разработаны исключительно для зрячих.</p> <p><b>Тунис:</b> Текст, касающийся общей концепции информационного общества, должен содержать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- заявление о том, что право на различия обогащает человечество, поскольку делает его более многогранным и способствует взаимообогащению культур и диалогу между цивилизациями, тем самым укрепляя основы международной безопасности и развивая культуру терпимости, сотрудничества и солидарности;</li> <li>- признание роли женщин и молодежи, наряду с другими составляющими гражданского общества, в повышении степени информированности о ценностях, которые способствуют проявлению у народов инновационного и творческого потенциала во имя их общих интересов (раздел В).</li> </ul>	
<p>7.</p>	<p>7. Информационное общество, которое мы стремимся создать, является открытым для всех, и в нем все его члены, без какого-либо различия, обладают возможностью свободно создавать и получать информацию и знания, обмениваться и пользоваться ими с помощью любых носителей информации и независимо от государственных границ.</p>	<p><b>Китай:</b> "Информационное общество, которое мы стремимся создать, является открытым для всех, и в нем все его члены, без какого-либо различия, обладают возможностью свободно создавать и получать информацию и знания, обмениваться и пользоваться ими с помощью любых носителей информации и независимо от государственных границ, с учетом ограничений, предусмотренных в пункте 3 статьи 19 Пакта о гражданских и политических правах и необходимых для уважения прав и репутации других лиц, для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения".</p> <p><b>Европейский союз:</b> "Информационное общество, которое мы стремимся создать, является открытым для всех, и в нем все его члены, без какого-либо различия, обладают возможностью свободно имеют право создавать, искать и получать информацию, идеи и знания, обмениваться и пользоваться ими с помощью любых носителей информации и независимо от государственных границ, а также уважается право на неприкосновенность частной жизни".</p> <p><b>Иран (Исламская Республика):</b> "Информационное общество, которое мы стремимся создать, является открытым для всех, и в нем все его члены, без какого-либо различия, обладают возможностью свободно создавать и получать информацию и знания, обмениваться и пользоваться ими с помощью любых носителей информации и независимо от государственных границ, с учетом ограничений, предусмотренных в статье 29 Всеобщей декларации прав человека и в пункте 3 статьи 19 и в статье 20 Международного пакта о гражданских и политических правах".</p>	

		<p><b>Мексика:</b> "Информационное общество, которое мы стремимся создать, является открытым для всех, и в нем все его члены, без какого-либо различия, <u>осуществляют свое право на свободу слова и доступ к высококачественной информации, а также ее использование, с тем чтобы обладают возможностью свободно создавать, получать, размещать и распространять информацию и знания, обмениваться и пользоваться ими с помощью любых носителей информации и независимо от государственных границ, на основе интенсивного применения ИКТ и в соответствии с правовой системой каждого государства; такое общество служит всему человечеству в целях содействия его экономическому, социальному, культурному и политическому развитию".</u></p> <p><i>(Пункты 7 и 8 объединены)</i></p>	
7A		<p><b>Бразилия:</b> <i>Добавить [7A]:</i> <u>Информационное общество – это больше, чем технологии, и его следует понимать как ориентированную на развитие концепцию, которая базируется на идее применения ИКТ в качестве средства обеспечения социально-экономического прогресса стран на основе новых и более надежных форм международного сотрудничества, а также новых партнерских отношений между органами государственного управления, частным сектором, международными организациями и гражданским обществом.</u></p>	
7B		<p><b>Иран (Исламская Республика):</b> <i>Добавить [7B]:</i> <u>"Информационное общество должно базироваться на этических и моральных ценностях и создавать среду, в которой человеческое достоинство пользовалось бы всеобщим уважением и бережно охранялось. Информационное общество создает среду, в которой суверенитет и интересы всех наций без какого бы то ни было различия пользуются уважением и защитой".</u></p>	
8.	<p>8. Информационное общество должно ставить во главу угла интересы людей, его ключевыми составляющими должны быть граждане и общины, и оно должно служить всему человечеству. В этом обществе информация и знания должны распространяться и применяться всеми слоями населения в целях экономического, социального, культурного и политического развития.</p>	<p><b>Европейский союз:</b> "Информационное общество должно ставить во главу угла интересы людей, его ключевыми составляющими должны быть граждане и общины, и оно должно служить всему <u>людям человечеству</u>. В этом обществе информация и знания должны распространяться и применяться всеми <u>слоями населения в целях экономического, социального, культурного и политического развития людьми, с тем чтобы они могли полностью реализовать свой потенциал. Оно должно стремиться обеспечить устойчивое экономическое и социальное развитие, повысить качество жизни, ликвидировать нищету и голод и охранять окружающую среду"</u>.</p> <p><b>Иран (Исламская Республика):</b> "Информационное общество должно ставить во главу угла интересы людей, его ключевыми составляющими должны быть граждане и общины, и оно должно служить всему человечеству. В этом обществе информация и знания должны распространяться и применяться всеми слоями населения, <u>без какой бы то ни было дискриминации,</u> в целях экономического, социального, культурного и политического развития".</p>	

		<p><b>Мексика:</b> (Пункты 7 и 8 объединяются.)</p>	
<p>9.</p>	<p>9. Информационное общество – это новая и более совершенная форма социальной структуры, в которой сети, базирующиеся на высокоразвитых ИКТ, равноправный и повсеместный доступ к информации, соответствующее информационное наполнение (контент) в удобных форматах и эффективная связь должны помогать всем людям в полной мере реализовать свой потенциал, способствовать устойчивому экономическому и социальному развитию, повышению качества жизни, сокращению уровня бедности и ликвидации голода.</p>	<p><b>Канада:</b> "Информационное общество — это новая и более совершенная предлагает новую формула социальной структуры, в которой сети, базирующиеся на высокоразвитых ИКТ, равноправный и повсеместный доступ к информации, соответствующее информационное наполнение (контент) в удобных форматах и эффективная связь <del>должны</del> <u>будут</u> помогать <del>всем</del> <u>людям и общинам</u> в полной мере реализовать свой потенциал, способствовать устойчивому экономическому и социальному развитию, повышению качества жизни, <del>сокращению</del> <u>снижению</u> уровня бедности, <del>и ликвидации</del> <u>голода и маргинализации</u>".</p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Следует полностью исключить пункт 9.</i></p> <p><b>Израиль:</b> "... в которой сети, базирующиеся на высокоразвитых ИКТ и <u>безвозмездно открытые для тех, кто не в состоянии оплачивать доступ к информации, равноправный и повсеместный доступ к информации,</u> соответствующее информационное наполнение (контент) в удобных форматах и эффективная связь <del>должны помогать</del> <u>ли бы...</u>".</p> <p><b>Япония:</b> "...соответствующее информационное наполнение (контент) в удобных форматах и эффективная связь <u>при наличии доступного информационно-коммуникационного оборудования и служб</u> должны помогать...".</p> <p><b>Мексика:</b> "Информационное общество – это новая и более совершенная форма социальной структуры, в которой сети, базирующиеся на высокоразвитых ИКТ, равноправный и повсеместный доступ к информации, соответствующее информационное наполнение (контент) в удобных форматах и эффективная связь должны помогать <u>и содействовать обмену образцами наилучшей практики посредством применения цифровых технологий всеми людьми</u> <del>в полной мере реализовать свой потенциал,</del> <u>с тем чтобы</u> способствовать устойчивому экономическому и социальному развитию, повышению качества жизни, сокращению уровня бедности и ликвидации голода".</p>	
<p>10.</p>	<p>10. Обязательными условиями построения равноправного информационного общества являются:</p>	<p><b>Австралия:</b> <i>Относительно пункта 10 "Обязательными условиями построения равноправного информационного общества являются" Австралия отмечает, что в декларации упоминается значение неприкосновенности частной жизни, но эта мысль далее не развивается. С учетом важности вопроса о неприкосновенности частной жизни в декларации необходимо более подробно затронуть этот вопрос.</i></p> <p><b>Европейский союз:</b> "<u>Обязательными условиями построения Равноправного информационного общества является</u> <del>должно:</del>"</p> <p><b>Мексика:</b> "<u>Обязательными условиями построения равноправного информационного общества являются:</u></p>	

		<p><b>Мексика – наблюдатели:</b> Мексика считает, что пункт 10 раздела I следует заменить приведенным ниже текстом. Что касается условий, то те, что изложены ниже, уже включены в пункт 10 раздела II, и поэтому их следует исключить:</p> <p><u>"Необходимо строить глобальное информационное общество с учетом прав человека, то есть при создании глобального информационного общества следует обеспечить соблюдение, сохранение и расширение основных прав человека. Это станет возможным, лишь если все заинтересованные стороны (органы государственного управления, коммерческие предприятия, международные организации и объединения гражданского общества), а также отдельные лица будут стремиться способствовать развитию и использованию ИКТ и услуг. Основными условиями являются:"</u></p>	
	<p>– соблюдение всех признанных на международном уровне прав человека и основных свобод. В первую очередь это относится к праву на свободу убеждений и их выражение, включая свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи с помощью любых носителей информации, независимо от государственных границ, согласно статье 19 Всеобщей декларации прав человека Организации Объединенных Наций, а также право частных лиц на беспрепятственный доступ к средствам связи и информационным ресурсам;</p>	<p><b>Бразилия:</b> "соблюдение <u>права на общение и доступ к информации и знаниям, а также всех признанных на международном уровне прав человека и основных свобод.</u> В первую очередь..."</p> <p><b>Канада:</b> "соблюдение <u>всех признанных на международном уровне прав человека и основных свобод</u>".</p> <p><b>Китай:</b> "...с помощью любых носителей информации, независимо от государственных границ, согласно статье 19 и статье 29 Всеобщей декларации прав человека Организации Объединенных Наций..."</p> <p><b>Куба:</b> "...согласно статье 19 Всеобщей декларации прав человека Организации Объединенных Наций и <u>Международному пакту о гражданских и политических правах</u>..."</p> <p><b>Чешская Республика:</b> <i>Следует уделить больше внимания правам человека в отношении ИКТ, а также соблюдению права на охрану неприкосновенности частной жизни и безопасности информации и ноу-хау.</i></p> <p><b>Сальвадор:</b> <u>Поскольку новые ИКТ обеспечивают новые каналы для свободного потока информации и должны способствовать плюрализму, экономическому и социальному развитию, а также демократии и миру, доступ к этим новым средствам массовой коммуникации и их использование должны предусматривать ту же защиту свободы слова, что и традиционные средства.</u></p> <p><b>Европейский союз:</b> "соблюдение <del>всех признанных на международном уровне прав человека и основных свобод, включая</del> <u>В первую очередь это относится к праву на свободу убеждений и их выражение, включая свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи...</u>"</p>	

		<p><b>Иран (Исламская Республика):</b> "соблюдение всех признанных на международном уровне прав человека и основных свобод. В первую очередь это относится к праву на свободу убеждений и их выражение, включая свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи с помощью любых носителей информации, независимо от государственных границ, согласно <u>статьям 19 и 29 Всеобщей декларации прав человека Организации Объединенных Наций и статьям 19 и 20 Международного пакта о гражданских и политических правах</u>, а также право частных лиц на беспрепятственный доступ к средствам связи и информационным ресурсам".</p> <p><b>Мексика:</b> "соблюдение всех признанных на международном уровне прав человека и основных свобод. В первую очередь это относится к праву на свободу убеждений и их выражение, <del>включая свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи с помощью любых носителей информации, независимо от государственных границ,</del> <u>в соответствии с правовой системой конкретной страны и согласно статье 19 Всеобщей декларации прав человека Организации Объединенных Наций;</u> а также право частных лиц на беспрепятственный доступ к средствам связи и информационным ресурсам".</p>	
	<p>– приверженность демократии и стремление обеспечить надлежащее государственное управление, а также существование независимых, плюралистических и свободных средств массовой информации и других средств связи в различных формах, в соответствии с правовой системой конкретной страны, являются важным средством содействия информированию общества, его развитию и социальной сплоченности;</p>	<p><b>Бразилия:</b> "приверженность <u>принципу верховенства закона и демократии</u> и стремление обеспечить надлежащее государственное управление...".</p> <p><i>Добавить после этого пункта новый пункт маркированного списка:</i></p> <p>– <u>существование независимых и свободных средств связи, в соответствии с правовой системой каждой страны, является необходимым условием для проявления свободы слова и гарантией плюрализма информации. Частным лицам и средствам связи должен быть обеспечен беспрепятственный доступ к источникам информации, который необходимо расширять, с тем чтобы способствовать активному выражению общественного мнения как основе гражданской ответственности, в соответствии со статьей 19 Всеобщей декларации прав человека, принятой Организацией Объединенных Наций, и другими международными и региональными документами по правам человека.</u></p> <p><b>Канада:</b> "приверженность демократии и стремление обеспечить надлежащее государственное управление, а также существование независимых, плюралистических и свободных средств массовой информации и других средств связи в различных формах; <del>в соответствии с правовой системой конкретной страны,</del>...".</p> <p><b>Куба:</b> "приверженность демократии и стремление обеспечить надлежащее государственное управление, <u>как на национальном, так и на международном уровне</u>...".</p>	

		<p><b>Европейский союз:</b> "<u>проявление</u> приверженности демократии и стремление обеспечить надлежащее государственное управление, а также существование независимых, плюралистических и свободных средств массовой информации и других средств связи в различных формах, <del>в соответствии с правовой системой конкретной страны...</del>".</p> <p><b>Мексика:</b> "приверженность демократии и стремление обеспечить надлежащее государственное управление, а также существование независимых, плюралистических и свободных средств массовой информации и других средств связи в различных формах, в соответствии с правовой системой конкретной страны, <del>являются важным средством с целью</del> содействия информированию общества, его развитию и социальной сплоченности".</p>	
	<p>– соблюдение международных соглашений, касающихся мира и безопасности, устойчивого развития, равноправия, солидарности, терпимости, человеческого достоинства, экономического прогресса, а также защиты окружающей среды и создания новых ценностей, доверия и норм в отношении использования ИКТ;</p>	<p><b>Чешская Республика:</b> <i>Следует уделять больше внимания роли ИКТ в повышении качества жизни и обеспечении экономического роста в стране; в области образования и здравоохранения; в обеспечении потребностей находящихся в неблагоприятных условиях групп населения; в проведении досуга и образе жизни в целом, а также связь ИКТ с окружающей средой, природой и другими людьми.</i></p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот пункт следует исключить.</i></p> <p><b>Иран (Исламская Республика):</b> "соблюдение международных соглашений, касающихся мира и безопасности, <u>национального суверенитета всех государств</u>, устойчивого развития, равноправия, солидарности, терпимости, человеческого достоинства, экономического прогресса, а также защиты окружающей среды и создания новых ценностей, доверия и норм в отношении использования ИКТ".</p> <p><b>Мексика:</b> "<del>соблюдение международных соглашений, касающихся</del> мира и безопасности, <del>устойчивого развития, равноправия, солидарности, терпимости, человеческого достоинства, экономического прогресса,</del> а также защиты окружающей среды и создания новых ценностей, доверия и норм в отношении использования ИКТ".</p>	
	<p>– создание условий, обеспечивающих уверенность и доверие при использовании ИКТ, а также безопасность сетей и информации, в частности защиту неприкосновенности частной жизни;</p>	<p><b>Канада:</b> " создание условий, обеспечивающих уверенность и доверие при использовании ИКТ, а также безопасность сетей и информации; <del>в частности при одновременном обеспечении защиты</del> неприкосновенности частной жизни".</p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот пункт следует исключить.</i></p> <p><b>Мексика:</b> "создание условий, обеспечивающих уверенность и доверие при использовании ИКТ, а также безопасность сетей и информации, в частности защиту неприкосновенности частной жизни. <u>Это является общей обязанностью, которую следует разделить со всеми заинтересованными сторонами. Это имеет особенно большое значение для вопросов, связанных с электронной торговлей</u>".</p>	

	<p>– обеспечение развития человеческого потенциала, достаточного для полномасштабного использования преимуществ, которые предоставляют ИКТ, и увеличение осведомленности общества о возможностях ИКТ в отношении повышения качества жизни людей за счет преодоления таких традиционных препятствий, как расстояние и время;</p>	<p><b>Канада:</b> "обеспечение развития <del>человеческого</del> потенциала, достаточного для полномасштабного использования преимуществ, которые предоставляют ИКТ, и увеличение осведомленности общества о возможностях ИКТ в отношении повышения качества жизни людей за счет преодоления таких традиционных препятствий, как расстояние и время".</p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот подпункт следует исключить.</i></p> <p><b>Мексика:</b> "обеспечение развития человеческого потенциала, достаточного для полномасштабного использования преимуществ <del>ИКТ, которые предоставляют ИКТ,</del> и увеличение осведомленности общества о возможностях ИКТ в отношении повышения качества жизни людей за счет преодоления таких традиционных препятствий, как расстояние и время".</p>	
	<p>– развитие творческих способностей и поддержка расширения свободной передачи разнообразных идей от различных источников, при признании культурной самобытности во всем ее многообразии, языковом разнообразии, а также наличии множества языков, в том числе создание благоприятных условий для производства, обработки, распространения и защиты местного контента.</p>	<p><b>Канада:</b> "развитие творческих способностей и поддержка расширения свободной передачи разнообразных идей от различных источников, при признании культурного <del>и</del> <del>самобытности во всем ее многообразии</del> <del>и,</del> языкового <del>разнообразия,</del> в том числе создание благоприятных условий для производства, обработки, распространения и защиты местного контента".</p> <p><b>Европейский союз:</b> "<del>развитие творческих способностей и поддержка расширения свободной передачи разнообразных идей от различных источников, при признании</del> <del>содействие</del> культурному <del>и</del> <del>самобытности во всем ее многообразии,</del> <del>и</del> языковому <del>разнообразию,</del> а также <del>наличии множества языков, в том числе</del> создание благоприятных условий для производства, <del>обработки,</del> распространения и защиты местного контента".</p> <p><b>Куба:</b> <i>Добавить новый пункт маркированного списка:</i></p> <p>– "ответственность за контроль над глобальными угрозами и за решение проблем <u>должны нести все государства мира на многосторонней основе, учитывая в полной мере особые трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны и страны с переходной экономикой</u>".</p> <p><b>Иран (Исламская Республика):</b> <i>Добавить новый пункт маркированного списка в пункте 10:</i></p> <p>– "<u>Создание условий, формирующих уважение к основным ценностям всех культур</u>".</p>	

		<p><b>Мали:</b> <i>Добавить два новых пункта маркированного списка в пункте 10:</i></p> <p><u>"– все члены общества, будь то государственные органы, гражданское общество или частный сектор, заинтересованы в развитии связи и должны в полной мере участвовать в принятии решений, касающихся построения информационного общества;</u></p> <p><u>– объединение имеющихся ресурсов на мировом и/или региональном уровне является жизненно важной необходимостью в целях распространения преимуществ новых ИКТ на всех жителей планеты".</u></p> <p><b>Мексика:</b> <u>"развитие творческих способностей и поддержка расширения свободной передачи разнообразных идей от различных источников, при признании культурной самобытности во всем ее многообразии, языковом разнообразии, а также наличии множества языков, в том числе создание благоприятных условий для производства, обработки, распространения, а также и защиты и создания культурных активов местного контента в цифровой форме".</u></p>	
11.	<p>11. Информационное общество должно решать дополнительные проблемы развития, обусловленные разрывом в цифровых технологиях, и содействовать достижению Целей развития на пороге тысячелетия, в числе которых борьба с нищетой и голодом, ликвидация неграмотности, сокращение детской смертности, повышение статуса женщин, улучшение охраны материнства, борьба с заболеваниями и обеспечение экологической устойчивости. .</p>	<p><b>Канада:</b> <u>"Информационное общество должно решать дополнительные проблемы развития, обусловленные разрывом в цифровых технологиях, и содействовать достижению Целей в области развития на пороге тысячелетия, с тем чтобы искоренить крайнюю нищету и голод; обеспечить всеобщее начальное образование; содействовать установлению равноправия мужчин и женщин и расширению возможностей для женщин; снизить уровень детской смертности; улучшить охрану материнства; бороться с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими заболеваниями; обеспечить экологическую устойчивость; а также установить на глобальном уровне партнерские отношения в целях развития в числе которых борьба с нищетой и голодом, ликвидация неграмотности, сокращение детской смертности, повышение статуса женщины, улучшение охраны материнства, борьба с заболеваниями и обеспечение экологической устойчивости".</u></p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот пункт следует исключить.</i></p> <p><b>Мексика:</b> <u>"Информационное общество должно решать дополнительные проблемы развития, обусловленные разрывом в цифровых технологиях, и содействовать достижению Целей в области развития на пороге тысячелетия, в числе которых борьба с нищетой и голодом, ликвидация неграмотности, сокращение детской смертности, повышение статуса женщин, улучшение охраны материнства, борьба с заболеваниями и обеспечение экологической устойчивости" [в текст на испанском языке внесена правка для соответствия английскому тексту].</u></p>	

		<p><b>Мексика – наблюдатели:</b></p> <p><i>Мексика считает приемлемым данный пункт и поэтому предлагает включить его в пункт 7 раздела I в качестве пункта 47bis.</i></p> <p><i><u>"Охрана здоровья должна рассматриваться не как узкоспециализированная сфера, а как часть комплексной системы здравоохранения. Аналогично тому, как образование считается основой развития, здравоохранение также имеет существенное значение для процесса развития. Кроме того, инвестиции в здравоохранение могут ускорить экономическое развитие, как отмечено в отчете за 2001 год Комиссии по макроэкономике и здравоохранению, где конкретно упоминаются ИКТ".</u></i></p>	
11А		<p><b>Канада:</b> <i>Добавленный пункт [11А]: "Уделение внимания гендерному аспекту ИКТ крайне важно не только для предотвращения негативных последствий революции в цифровых технологиях в отношении равноправия полов или сохранения существующего неравноправия и дискриминации, но и для расширения равноправного доступа женщин к преимуществам ИКТ и обеспечения способности ИКТ стать основным средством укрепления потенциала женщин и содействовать равноправию полов. Необходимо разработать меры, программы и проекты, направленные на выявление и окончательное решение проблем, связанных с гендерными различиями и неравноправием полов в отношении доступа к ИКТ и их использования, с тем чтобы такие технологии активно способствовали равноправию полов и гарантировали, что не возникнет или не будет сохраняться неблагоприятное положение женщин".</i></p> <p><i>[[Перенести следующий предлагаемый текст в План действий. Мы призываем государства и частный сектор взаимодействовать с существующими организациями в разработке руководящих принципов, которые регулировали бы утилизацию и повторное использование аппаратного обеспечения и деталей оборудования ИКТ экологически безопасными методами. Кроме того, мы призываем государства и частный сектор осуществить такие меры после их разработки на практике.]]</i></p>	

<p><b>С.</b></p>	<p><b>С. Информационное общество для всех: основные принципы</b></p>	<p><b>Тунис:</b> В разделе, посвященном основным принципам информационного общества для всех, следует подчеркнуть важность наличия окончательного оборудования по ценам, приемлемым для государств, общин и частных лиц, а также тщательно рассмотреть вопрос об обеспечении такого оборудования по минимально возможным ценам, с тем чтобы избежать новых форм социального отторжения и маргинализации (стр. 2–3).</p> <p>Следует также учитывать потребности стран с переходной экономикой, которые в состоянии внести вклад в разработку программного обеспечения, необходимого для передового оборудования.</p>	
<p>12.</p>	<p>12. Информационное общество должно учитывать интересы всех наций, с тем чтобы обеспечивать справедливое, сбалансированное и гармоничное развитие всех людей в мире. Особое внимание следует уделять интересам развивающихся и наименее развитых стран (НРС), малых островных развивающихся государств (СИДС), стран с переходной экономикой и стран, преодолевающих последствия военных конфликтов, учитывая при этом географические особенности и демографические различия стран и регионов.</p>	<p><b>Бразилия:</b> <u>Добавить: "ИКТ должны расширить возможности развивающихся стран в их стремлении снизить уровень бедности и ликвидировать ее при одновременной модернизации экономики на основе участия широких слоев населения и развития конкуренции".</u></p> <p><b>Канада:</b> "Информационное общество должно учитывать интересы всех наций, с тем чтобы обеспечивать справедливое, сбалансированное и гармоничное развитие всех <del>людей в мире</del> <u>народов мира</u>".</p> <p><b>Европейский союз:</b> "Информационное общество должно учитывать интересы всех наций, с тем чтобы обеспечивать справедливое, сбалансированное и гармоничное развитие всех людей в мире. Особое внимание следует уделять интересам развивающихся и наименее развитых стран (НРС), малых островных развивающихся государств (СИДС), стран с переходной экономикой и стран, преодолевающих последствия военных конфликтов, учитывая при этом географические особенности и демографические различия стран и регионов. Его задачей должны быть <u>устранение существующих в наших странах социально-экономических различий, предотвращение новых форм маргинализации, при полномасштабном учете, в частности, интересов наименее развитых стран (НРС) и малых островных развивающихся государств (СИДС), а также стран, регионов и групп с особыми потребностями, и соблюдение принципа равноправия полов в действиях на всех уровнях</u>".</p> <p><b>Израиль:</b> <u>"Необходимо, чтобы и</u> Информационное общество <u>должно</u> <del>должно</del> <u>учитывать</u> интересы...".</p>	

		<p><b>Мексика:</b> "Информационное общество должно учитывать интересы всех наций <u>и всех людей в мире</u>, с тем чтобы обеспечивать <u>их</u> справедливое, сбалансированное и гармоничное развитие <del>всех людей в мире</del>. Особое внимание следует уделять интересам развивающихся и наименее развитых стран (НРС), малых островных развивающихся государств (СИДС), стран с переходной экономикой и стран, преодолевающих последствия военных конфликтов, учитывая при этом географические особенности и демографические различия стран и регионов.</p> <p><b>Мексика – наблюдатели:</b> <i>Мексика считает приемлемым изложенный ниже текст и поэтому предлагает включить его после пункта 18 в раздел 1.</i></p> <p><b>"ИКТ как инструмент развития:</b> Информационная и коммуникационная инфраструктура и услуги, являясь горизонтальной платформой экономического развития и инструментом социальной интеграции, подлежат безотлагательному развертыванию и использованию во всех развивающихся странах для достижения <u>Целей Организации Объединенных Наций в области развития на пороге тысячелетия (ЦРТ) и особенно для содействия устойчивому развитию и ликвидации нищеты</u>".</p> <p><b>Новая Зеландия:</b> <i>признать особые потребности малых островных развивающихся государств в осуществлении перехода к обществу, основанному на знаниях: Тихоокеанские островные государства отметили в своих вкладах в подготовку ВВУИО, что "нельзя подходить ко всем с одной меркой" при определении мер, направленных на преодоление разрыва в цифровых технологиях. Следует проявить осторожность при определении надлежащей степени приоритетности развития ИКТ в странах, где по-прежнему актуально обеспечение элементарной грамотности и удовлетворение других насущных потребностей и где в первую очередь следует внедрить устойчивые системы вспомогательного обеспечения и инфраструктуру.</i></p>	
12А		<p><b>Мексика – наблюдатели:</b> <i>Мексика считает приемлемым данный пункт с предлагаемыми поправками и поэтому предлагает включить его в нижеизложенном виде после пункта 12 в раздел 1.</i></p> <p>"Традиционные средства массовой информации – радио и телевидение – еще долгое время будут основными поставщиками информации для большинства населения мира, особенно для развивающегося мира. Вследствие этого они должны в полной мере развиваться и использоваться, являясь основой информационного общества и поставщиками контента для более новых средств массовой информации, на базе ИКТ".</p>	

12B		<p><b>Самоа:</b> <i>Добавить пункт:</i> Особые обстоятельства в региональных малых островных развивающихся государствах:</p> <p>Эти страны, подверженные риску стихийных бедствий и отличающиеся небольшим размером и однородностью рынков, высокими затратами на обеспечение доступа и оборудование, ограниченностью людских ресурсов, что усугубляется проблемой "утечки умов", ограниченным доступом к сетям и отдаленным расположением населенных пунктов, заслуживают особого внимания и специальных решений, соответствующих их особым потребностям.</p>	
12C		<p><b>Непал: Особые обстоятельства стран, не имеющих выхода к морю и характеризующихся крайне сложным рельефом местности:</b> Эта небольшая группа стран отличается крайней затрудненностью доступа по суше, разбросанностью населенных пунктов и особыми трудностями, связанными с обеспечением населения базовыми услугами, зависимостью людей от натурального хозяйства и высокой стоимостью оборудования.</p>	
12D		<p><b>Непал: Уязвимые группы населения:</b> Несправедливое и часто бесчеловечное отношение к уязвимым слоям населения, таким как неимущие и безземельные слои населения, представители коренного населения и племен, со стороны властных структур и лиц, обладающих привилегиями, в силу их кастовой и религиозной принадлежности или просто вследствие их образа жизни, делает этих людей не защищенными от эксплуатации и лишает их причитающейся им доли благ, обеспечиваемых социально-экономическим прогрессом в стране. Этим слоям населения следует уделить особое внимание, с тем чтобы расширить их возможности доступа к ИКТ и дать им возможность участвовать в процессе развития.</p>	
13.	<p>13. Задачей информационного общества должно быть устранение существующих в наших странах социально-экономических различий, предотвращение новых форм маргинализации, и это общество должно оказывать позитивное воздействие на все народы мира, способствуя сокращению различий внутри стран и между отдельными странами.</p>	<p><b>Канада:</b> "<del>Задачей и</del> Информационное общество должно <u>стремиться к быть</u> <del>устранению</del> существующих в наших странах социально-экономических...".</p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот пункт следует исключить.</i></p> <p><b>Израиль:</b> "<del>Задачей и</del> Информационное общество должно <u>стремиться к быть</u> <del>устранению</del> существующих в наших странах социально-экономических...".</p> <p><b>Мексика:</b> "Задачей информационного общества должно быть <del>устранение существующих в наших странах</del> социально-экономических различий, предотвращение новых форм маргинализации, и это общество должно оказывать позитивное воздействие на все народы мира; <u>и способствовать</u> сокращению различий внутри стран и между отдельными странами".</p>	

<p>14.</p>	<p>14. Обеспечение возможностей и всеобщий характер являются основополагающими характеристиками и целями информационного общества. Вследствие этого особое внимание следует уделять:</p>	<p><b>Канада:</b> "Обеспечение возможностей и всеобщий характер являются основополагающими характеристиками и целями информационного общества. Вследствие этого особое внимание следует уделять <u>маргинализированным и незащищенным группам населения, а также...</u>".</p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот пункт следует исключить.</i></p> <p><b>Мексика:</b> "Обеспечение возможностей и всеобщий характер являются основополагающими характеристиками и целями информационного общества. Вследствие этого особое внимание следует уделять" [в текст на испанском языке внесена правка для соответствия английскому тексту].</p>	
	<p>– маргинализированным группам населения, в том числе мигрантам и беженцам, безработным и лишенным гражданских прав лицам;</p>	<p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот подпункт следует исключить.</i></p> <p><b>Мексика:</b> "маргинализированным группам населения, в том числе мигрантам, <del>и беженцам и</del> безработным <del>и лишенным гражданских прав лицам</del>, <u>уязвимым группам, включая детей и престарелых, инвалидов и лицам с особыми потребностями, а также коренные народы и общины</u>".</p>	
	<p>– уязвимым группам, в том числе детям и престарелым, инвалидам и лицам с особыми потребностями;</p>	<p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот подпункт следует исключить.</i></p> <p><b>Израиль:</b> "уязвимым группам, в том числе детям, <u>молодежи</u> и престарелым, инвалидам и лицам с особыми потребностями".</p>	
	<p>– коренным народам и общинам.</p>	<p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот подпункт следует исключить.</i></p> <p><b>Израиль:</b> "коренным народам, <u>меньшинствам, женщинам и другим общинам</u>".</p>	
<p>15.</p>	<p>15. Неравное положение в обществе и некоторые иные аспекты социальной и культурной жизни способствуют неравенству между мужчинами и женщинами в отношении доступа, участия и статуса. Необходимо уделять больше внимания преодолению существующих ограничений и обеспечению того, чтобы женщины могли на равноправной основе получать выгоду от расширения применения ИКТ в целях повышения своего статуса за счет полномасштабного участия в политическом, экономическом и социальном развитии, а также для повышения уровня своей жизни.</p>	<p><b>Канада:</b> "Неравное положение в обществе и некоторые иные аспекты социальной и культурной жизни способствуют неравенству между <del>мужчинами и женщинами</del> <u>женщинами и мужчинами</u> в отношении доступа, участия и статуса. <u>Следует</u> <del>Необходимо</del> уделять больше внимания преодолению существующих ограничений и обеспечению того, чтобы <u>мужчины и женщины</u> могли на равноправной основе получать выгоду от расширения применения ИКТ в целях повышения своего статуса за счет полномасштабного участия в политическом, экономическом, <del>и социальном</del> <u>и культурном</u> развитии, а также для повышения уровня своей жизни".</p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот пункт следует исключить.</i></p> <p><b>Мексика:</b> "Неравное положение в обществе и некоторые иные аспекты социальной и культурной жизни способствуют неравенству между <del>мужчинами и женщинами</del> в отношении доступа, участия и статуса. <u>Необходимо</u> уделять больше внимания преодолению ограничений, которые способствуют неравенству между <u>женщинами и мужчинами</u> в отношении доступа и участия. Информационное общество должно <u>обеспечить и обеспечить</u> того, чтобы женщины могли на равноправной основе получать выгоду от расширения применения ИКТ в целях <del>повышения своего статуса</del> за счет полномасштабного участия в политическом, экономическом и социальном развитии <u>своих стран</u>, а также для повышения уровня своей жизни".</p>	

<p>16.</p>	<p>16. Большая часть населения земного шара – это молодежь, среди которой основные создатели и потребители ИКТ. Вместе с тем слишком часто молодые люди, особенно в развивающихся странах, все еще находятся в неблагоприятном положении и не обеспечены подсоединением. Необходимо уделять молодежи больше внимания, рассматривая молодых людей как учащихся, будущую рабочую силу и граждан с особыми потребностями, и придавать этой деятельности целевой характер.</p>	<p><b>Канада:</b> "Большая часть населения земного шара – это молодежь, среди которой основные создатели и потребители ИКТ. Вместе с тем слишком часто молодые люди, особенно в развивающихся странах, все еще находятся в неблагоприятном положении и не обеспечены подсоединением. Необходимо уделять молодежи <u>больше особое внимание</u>, рассматривая молодых людей как <u>учащихся, будущую рабочую силу и граждан с особыми потребностями, учащихся и составную часть будущей рабочей силы, особенно в развивающихся странах и придавать этой деятельности целевой характер</u>".</p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот пункт следует исключить.</i></p> <p><b>Мексика:</b> Большая часть населения <u>земного шара</u> – это молодежь, <u>которая является будущей рабочей силой и</u> среди которой основные создатели и потребители ИКТ. <u>Вместе с тем слишком часто молодые люди, особенно в развивающихся странах, все еще находятся в неблагоприятном положении и не обеспечены подсоединением. Необходимо уделять молодежи больше внимания, рассматривая. Поэтому следует дать молодым людям, особенно в развивающихся странах, возможность пройти подготовку, будущую рабочую силу и граждан с особыми потребностями, и придавать этой деятельности целевой характер.</u></p> <p><b>Румыния – МС:</b> "Вместе с тем слишком часто молодые люди, особенно в развивающихся странах, все еще находятся в неблагоприятном положении и не обеспечены подсоединением <u>из-за отсутствия финансовых и материальных средств.</u> Необходимо уделять молодежи больше внимания ...".</p> <p><b>Российская Федерация:</b> <i>Изменить:</i> "<u>Большая Значительная</u> часть населения земного шара – это молодежь, среди которой основные создатели и потребители ИКТ. Вместе с тем слишком часто молодые люди, особенно в развивающихся странах, все еще находятся в неблагоприятном положении и не обеспечены <u>подсоединением доступом к инфокоммуникациям.</u> Необходимо уделять молодежи больше внимания, рассматривая молодых людей как учащихся, будущую рабочую силу и граждан с особыми потребностями, и придавать этой деятельности целевой характер".</p>	
<p>1)</p>	<p><b>1) Информационная и коммуникационная инфраструктура</b></p>	<p><b>Мексика:</b> <u>Информационная и коммуникационная и Инфраструктура информационных технологий и и связи</u></p>	
<p>17.</p>	<p>17. Универсальный, повсеместный и приемлемый по цене доступ к ИКТ должен являться одной из целей, к достижению которых следует стремиться всем заинтересованным сторонам, участвующим в построении информационного общества.</p>	<p><b>Канада:</b> "Универсальный, повсеместный и приемлемый по цене доступ к ИКТ <u>должен являться</u> <u>следует считать</u> одной из целей...".</p> <p><b>Куба:</b> <i>Добавить:</i> "В соответствии с внутренним законодательством каждой страны и соответствующими международными документами".</p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Новый пункт на основе объединения бывших пунктов 17 и 18:</i> "<u>Обеспечение подключения является одним из главных факторов</u> построения информационного общества. Универсальный, повсеместный и приемлемый по цене доступ к инфраструктуре и службам ИКТ представляет собой одну из главных задач информационного общества и должен стать целью, к достижению которой следует стремиться всем заинтересованным сторонам, участвующим в построении информационного общества. Хорошо развитая, приспособленная к местным условиям,</p>	

		<p>легко доступная, а также приемлемая в ценовом отношении инфраструктура информационных и коммуникационных сетей является важнейшей предпосылкой социального и экономического прогресса стран, благополучия всех граждан и общин. Построение общедоступной инфраструктуры ИКТ должно стать одним из главных элементов любой национальной стратегии развития информационного общества".</p> <p><b>Япония:</b> <i>Добавить: "Для преодоления разрыва в цифровых технологиях, вызванного главным образом региональными особенностями или отсутствием возможностей получения образования, будет необходимо обеспечить доступ в Интернет и широкополосные сети".</i></p> <p><b>Мексика:</b> <i>"Обеспечение Универсального, повсеместный и приемлемый по цене доступа к ИКТ без каких бы то ни было ограничений должен являться одной из целей обязательств, к достижению которых следует стремиться всем заинтересованным сторонам, участвующим в построении информационного общества.</i></p> <p><b>Новая Зеландия:</b> – <i>уделение основного внимания доступу к информации, а не исключительно технологиям: Мы считаем, что в документе слишком большое значение придается доступу к передовым технологиям ИТ (таким как широкополосная связь). ИКТ представляют собой уже применяемые и перспективные средства обеспечения более совершенной связи, более эффективного государственного управления и доступа к информации, а не являются самоцелью. Уделение основного внимания доступу к технологиям как единственному способу преодоления различий в информационном обществе сопряжено с опасностями. Это может привести к таким последствиям, как спрос на передачу технологий, возможно, за счет других видов помощи в целях развития, направленных на удовлетворение более насущных и базовых потребностей, а также к риску введения более строгих ограничений на использование ИКТ с помощью ужесточения государственного контроля за деятельностью, связанной с ИКТ, или сосредоточению ресурсов в руках коммерческих предприятий. Учитывая эти опасности, мы утверждаем, что необходимо обеспечить равноправный доступ к информационным потокам и возможностям подключения. Поэтому хотелось бы, чтобы в документе основное внимание уделялось развитию открытой связи, информационных потоков и доступа к информации;</i></p> <p>– <i>признание значения традиционных средств массовой информации, наряду с ИКТ: Нас должно беспокоить, что те, кто не пользуются ИКТ, подвергнутся еще большей маргинализации в результате мер, направленных на предоставление информации преимущественно в онлайн-режиме. Применение таких мер в области, где наиболее остро проявляется разрыв в цифровых технологиях, приведет к упрочению неравноправного характера доступа.</i></p> <p><b>США:</b> <i>Без необходимой инфраструктуры на местном и национальном уровнях невозможно обеспечить нашим гражданам возможность полномасштабного участия в жизни глобального информационного общества. Проект декларации принципов ВВУИО и проект плана действий в нынешней редакции придают недостаточное значение и приоритетность той важной роли, которую частные инвестиции и конкуренция играют в развитии, внедрении, эксплуатации и</i></p>	
--	--	---	--

		<p>модернизации всемирных информационно-коммуникационных сетей и оборудования. Следует уделять первоочередное внимание необходимости разработки национальной политики и международных принципов, которые способствовали бы инвестициям, инновациям и конкуренции, являющимся ключевыми факторами расширения информационных потоков и создания инфраструктуры связи во всем мире. Новые технологии, разработке которых содействует основанный на конкуренции рынок, способны сократить расходы потребителей и стимулировать новые подходы в технической и рыночной областях. Мы полагаем, что осуществление четкой и эффективной политики, надлежащее государственное управление и инвестиции частного сектора являются необходимыми предпосылками расширения информационно-коммуникационной инфраструктуры.</p>	
18.	<p><b>18. Создание инфраструктуры:</b> Хорошо развитая, легко доступная, а также приемлемая в ценовом отношении инфраструктура информационных и коммуникационных сетей является важнейшей предпосылкой социального и экономического прогресса стран, благополучия всех граждан и общин. Поэтому особую важность приобретает расширение возможностей подключения.</p>	<p><b>Канада:</b> "Поэтому особую важность приобретает расширение возможностей подключения <u>с учетом потребностей пользователей с ограниченными физическими возможностями</u>".</p> <p><b>Эфиопия:</b> <i>Инфраструктура является основой для распространения всех других услуг и продуктов ИКТ, а также для осуществления перечисленных ниже действий. Поэтому вопрос финансирования и инвестиций в целях ценовой доступности, развития и устойчивости инфраструктуры ИКТ имеет крайне важное значение и требует от международного сообщества оказания финансовой и технической поддержки.</i></p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Пункт 18 объединить с приведенным выше пунктом 17.</i></p> <p><b>Израиль:</b> <i>Добавить в конце: "Некоторые виды информации и приложений требуют наличия обладающих высокой пропускной способностью каналов передачи данных в целях эффективности и экономичности. Поэтому мы должны обеспечить высокую пропускную способность каналов передачи данных, с тем чтобы обеспечить доступ ко всем видам информации и приложений".</i></p> <p><b>Мексика:</b> <del>Хорошо развитая и, незатрудненная, легко доступная, а также приемлемая в ценовом отношении к инфраструктура</del> <i>информационных и коммуникационных сетей является важнейшими факторами предпосылкой социального и экономического прогресса стран, благополучия всех граждан и общин. Поэтому особую важность приобретает обеспечение расширения возможностей подключения и участие в цифровом обществе".</i></p> <p><b>Тунис:</b> <i>Заменить "... всех граждан и общин" на "... всех социальных слоев и общин".</i></p>	
19.	<p><b>19. Коллективные пункты доступа:</b> Коллективный доступ, предоставляемый службами общего пользования, такими как почтовые отделения, библиотеки и школы, является эффективным средством обеспечения универсального доступа, в особенности в сельских и отдаленных районах, а также в бедных городских районах.</p>	<p><b>Канада:</b> "... в особенности в сельских, и отдаленных районах и, а также в бедных городских районах".</p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот пункт следует перенести в План действий.</i></p> <p><b>Израиль:</b> "Коллективный доступ, предоставляемый службами общего пользования, такими как почтовые отделения, библиотеки, и школы <u>и информационные киоски (которые могут обеспечить беспроводное подключение)</u>, является эффективным и экономичным средством обеспечения универсального доступа, и в особенности в сельских и отдаленных районах, а также в бедных городских районах".</p>	

		<p><b>Мексика:</b> "...<u>цифровыми</u> службами общего пользования, такими как почтовые отделения...".</p>	
19А		<p><b>Швейцария:</b> <i>Добавить новый пункт 19А:</i></p> <p><b><u>"Надежная служба электросвязи общего пользования и механизмы финансирования универсального доступа:</u></b>  <u>Демократизация коллективного доступа к контенту невозможна без обеспечения универсального доступа. Однако осуществление доступа может быть экономически нецелесообразным, особенно если рынок слишком мал для привлечения прямых иностранных инвестиций (ПИИ). В таком случае для обеспечения универсального доступа правительству необходимо проводить проактивную политику. Сфера охвата национальной службы электросвязи общего пользования, включая внедрение универсального доступа, должна определяться каждой страной с учетом конкретных потребностей ее населения. Эту политику следует разрабатывать и осуществлять открыто в сотрудничестве с частным сектором и гражданским обществом.</u></p> <p><u>Она может предусматривать создание механизма финансирования универсального доступа за счет средств, собираемых в самой стране в соответствии с принципом взаимного участия, то есть на основе взимания сборов или налогов. Эти средства могут быть использованы на развитие отдаленных или находящихся в неблагоприятных условиях регионов, если выполнение обязательства по обеспечению универсального доступа представляется нерентабельным. Любая такая политика не должна затрагивать принцип лицензирования частных операторов, свободу конкуренции и принцип недопустимости дискриминации".</u></p>	
20.	<p><b>20. Оценка и планирование развития информационного общества:</b> Важнейшей составляющей количественной оценки динамики информационного общества, особенно потребностей и достижений развивающихся стран, а также конкретной обстановки в них, являются показатели. Следует также разработать целевые показатели, с тем чтобы осуществлять контроль за распространением услуг на базе ИКТ в сельских и городских общинах.</p>	<p><b>Австралия:</b> <i>Поставленные цели и определенные базовые показатели могут оказаться недостижимыми, особенно если учесть различные стадии прогресса, достигнутого в развивающихся странах. Австралия предлагает дать общинам возможность самим ставить цели и определять базовые показатели, соответствующие их нынешней стадии развития и возможностям, а не навязывать им универсальный набор показателей.</i></p> <p><b>Канада:</b> "Важнейшей составляющей количественной оценки динамики информационного общества, особенно потребностей и достижений развивающихся стран, а также конкретной обстановки в них, являются показатели, <u>в том числе в разбивке по признаку пола</u>".</p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот пункт следует перенести в План действий.</i></p> <p><b>Мексика:</b> "Оценка и планирование развития информационного общества: Важнейшей составляющей количественной оценки динамики информационного общества, особенно потребностей и достижений развивающихся стран, а также</p>	

		<p>конкретной обстановки в них, являются показатели, <u>в частности в отношении подключения общин</u>. Следовательно, необходимо <del>следует также</del> разработать целевые показатели, с тем чтобы осуществлять контроль за распространением услуг на базе ИКТ в сельских и городских общинах".</p>	
20A		<p><b>Бразилия:</b> <i>Добавить [20A]:</i> <u>"Надлежащие показатели и базовые данные должны прояснить масштаб разрыва в цифровых технологиях и обеспечить возможность регулярно подвергать его оценке с целью измерения эффективности международного сотрудничества и механизмов передачи технологий. Необходимо провести исследования по новым показателям и методикам с целью улучшения качества оценки воздействия ИКТ, обращая особое внимание на их применимость при различных уровнях социально-экономического развития и в условиях различных стран. Поэтому методы количественного измерения разрыва в цифровых технологиях не могут базироваться исключительно на плотности ИКТ, показателях инфраструктуры или потребления, но должны отражать всемирный прогресс в применении ИКТ для достижения социальных целей и целей в области развития на пороге тысячелетия"</u>.</p>	
2)	2) Доступ к информации и знаниям	<p><b>Мексика:</b> <u>"Доступ к информационным технологиям и знаниям...."</u></p>	
21.	21. Право на общение и право на доступ граждан к информации являются основой информационного общества.	<p><b>Бразилия:</b> Право на общение и право на доступ граждан к информации и <u>знаниям</u> являются основой информационного общества и <u>развития человека</u>.</p> <p><b>Канада:</b> <del>"Право на общение и право на доступ граждан к информации"</del> <u>Право каждого человека на свободное выражение своих убеждений, включая свободу искать, получать и распространять информацию, являются основой информационного общества"</u>.</p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Пункты 21 и 22 следует объединить в следующий пункт:</i> "Каждый человек имеет прав на свободу убеждений и их выражения, включая свободу искать, получать и распространять информацию и идеи. Обмену и укреплению глобальных знаний в целях развития может способствовать устранение барьеров на пути достижения равноправного доступа к информации для осуществления деятельности в области образования, науки, экономики, социальной сферы, политики и культуры, а также облегчение доступа к информации, являющейся всеобщим достоянием, и содействие использованию открытых стандартов и программного обеспечения с открытыми кодами".</p>	

		<p><b>Мексика:</b> "Право на <u>выражение своих убеждений</u> и право на доступ граждан к <u>четкой и правдивой информации</u> являются основой информационного общества".</p> <p><b>США:</b> <i>Соединенные Штаты согласны, что общество, базирующееся на знаниях, зависит от доступа к информации и ее наличия, в соответствии с принципом свободного потока информации и новостей. Информация поступает из самых разных источников – государственных и частных, коммерческих и некоммерческих, являющихся чьей-то собственностью или общим достоянием. Научный прогресс зависит от наличия данных, которые позволяют ученым воспроизводить результаты исследований, проверять их и пополнять имеющиеся знания. Декларация принципов и План действий должны признать интеллектуальную собственность одним из важнейших элементов информационного общества. Действующие международные соглашения по интеллектуальной собственности являются важным механизмом защиты инвестиций в интеллектуальную собственность и стимулом создания и распространения авторских работ. Эти соглашения отражают баланс между интересами владельцев и потребителей интеллектуальной собственности. Фактически такой баланс позволяет стимулировать владельцев собственности и ее создателей разрабатывать и распространять свои авторские работы среди населения с целью более широкого их использования.</i></p> <p><i>Соединенные Штаты полагают, что ВВУИО должна подтвердить право всех людей на свободу убеждений и их выражения, включая свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений, а также искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ, согласно статье 19 Всеобщей декларации прав человека. Мы считаем, что в проекте декларации принципов и в проекте плана действий ВВУИО следует упомянуть, что эти права закреплены во Всеобщей декларации. Вместо того чтобы стремиться к установлению на ВВУИО новых прав, государствам следует выполнять обязательства, взятые на себя в соответствии с международными договорами по правам человека. В связи с этим мы полагаем, что люди должны иметь право на общение, доступ к информации и развитие. Кроме того, США выступают за обеспечение равноправного доступа к ИКТ для женщин, молодежи, населения отдаленных районов и инвалидов.</i></p>	
21A		<p><b>Сальвадор:</b> В информационном обществе следует обеспечить и расширять <u>беспрепятственный доступ отдельных лиц и средств массовой коммуникации к источникам информации для повышения значимости общественного мнения на основе ответственности граждан.</u></p>	

<p>22.</p>	<p>22. <b>Доступ к знаниям:</b> Частные лица и организации должны пользоваться преимуществами, которые дает доступ к информации, знаниям и идеям. Совместному использованию глобальных знаний и их приумножению в интересах развития можно способствовать путем обеспечения равноправного доступа к информации для осуществления деятельности в таких областях, как образование, наука, экономика, социальная сфера, политика и культура.</p>	<p><b>Канада:</b> "Частные лица, <u>общины</u> и организации должны пользоваться преимуществами, которые дает доступ к информации, знаниям и идеям".</p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Пункт 22 объединить с приведенным выше пунктом 21.</i></p> <p><b>Израиль:</b> "Частные лица и организации должны пользоваться преимуществами, которые дает доступ к информации, знаниям и идеям. Совместному использованию глобальных знаний и их приумножению в интересах развития можно способствовать путем обеспечения равноправного, <u>открытого и бесплатного для тех, кто не в состоянии оплатить его,</u> доступа к информации для осуществления деятельности в таких областях, как образование, наука, экономика, социальная сфера, политика и культура".</p> <p><b>Мексика:</b> "Частные лица и организации должны пользоваться преимуществами, которые дает доступ к <u>четкой и правдивой</u> информации, знаниям и идеям. <u>Для этого необходимы</u> <u>совместному использованию</u> глобальных знаний и их приумножению в интересах развития можно способствовать путем обеспечения <u>расширение</u> равноправного доступа к информации для осуществления деятельности в таких областях, как образование, наука, экономика, социальная сфера, политика и культура".</p> <p><b>Самоа:</b> "Частные лица и организации должны пользоваться преимуществами, которые дает <u>приемлемый по цене</u> доступ к информации, знаниям и идеям ... для осуществления деятельности в таких областях, как образование, наука, экономика, социальная сфера, политика, <u>охрана окружающей среды</u> и культура".</p> <p><b>Шри-Ланка:</b> <i>Научные знания и данные имеют огромное значение в глобальном информационном обществе:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• для стимулирование инноваций и содействия экономическому развитию;</li><li>• для эффективного и прозрачного процесса принятия решений, особенно на уровне государственного управления;</li><li>• для образования и профессиональной подготовки.</li></ul> <p><i>Научные данные и информация должны быть возможно более доступны и приемлемы в ценовом отношении: чем большее число людей в состоянии пользоваться ими, тем значительнее позитивный эффект и выгоды для общества. Научные знания – это "общее благо".</i></p> <p><i>Разработка новых ИКТ открывает беспрецедентные возможности для обеспечения универсального и равноправного доступа к научным данным и информации, а также для увеличения глобального объема знаний. Однако чрезмерная приватизация и коммерциализация научных данных и информации представляют собой серьезную угрозу для реализации этих возможностей на благо общества в целом.</i></p>	
------------	---	--	--

		<p><b>Самоа:</b> <i>Добавить новый пункт:</i> "Приемлемый по ценам доступ к знаниям для всех людей: если рыночные механизмы не могут обеспечить универсальный доступ к базовым информационным и коммуникационным услугам по приемлемым ценам, необходимо вмешательство органов государственного управления и/или регламентарных органов. С помощью программ субсидирования, нейтральных в отношении конкуренции, можно обеспечить обслуживание по ценам ниже себестоимости для районов, где стоимость доступа высока, не нанося ущерба конкуренции. Потребителям с низкими доходами можно предложить обслуживание по сниженным тарифам. Кроме того, доноры и/или органы государственного управления должны непосредственно финансировать создание в общинах пунктов коллективного доступа, которыми будут пользоваться те, кто не в состоянии оплатить доступ на дому. Вероятно, такие меры потребуются даже в странах с наиболее развитой конкуренцией, с учетом ограничений, изначально присущих рыночным механизмам".</p>	
23.	<p><b>23. Доступ к информации, являющейся общим достоянием:</b> Наличие сферы актуальной и представляющей ценность информации, являющейся общим достоянием, – это важнейшая составляющая развития информационного общества. Информация, являющаяся общим достоянием, должна быть легко доступной.</p>	<p><b>Канада:</b> "Наличие сферы актуальной и представляющей ценность информации, являющейся общим достоянием, – это важнейшая составляющая развития информационного общества. <u>Следует обеспечить беспрепятственный доступ к информации, являющейся общим достоянием, – должна быть легко доступной</u>". [Канада хотела бы получить дополнительные разъяснения относительно понятия "информация, являющаяся общим достоянием".]</p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот пункт следует перенести в План действий.</i></p> <p><b>Швейцария:</b> "Наличие сферы актуальной и представляющей ценность информации, являющейся общим достоянием, – это важнейшая составляющая развития информационного общества. Информация, являющаяся общим достоянием, должна быть легко доступной и приемлемой по ценам для каждого человека. Учреждения <u>общего пользования, такие как библиотеки и архивы, должны выступать в роли надежных проводников информации, гарантирующих свободный доступ</u>".</p> <p><b>Мексика:</b> "Наличие сферы актуальной и представляющей ценность информации, являющейся общим достоянием, – это важнейшая составляющая развития информационного общества. Информация, являющаяся общим достоянием, должна быть легко доступной и прозрачной, с тем чтобы способствовать созданию <u>информационного общества</u>".</p>	
23А		<p><b>Швейцария:</b> <i>Добавить новый пункт 23А:</i></p> <p><b>"Библиотеки:</b> Библиотеки, информационные центры и библиотекари обеспечивают <u>надлежащий и надежный доступ к информации и знаниям с целью экономического и культурного прогресса. Они стимулируют социальную активность, стремясь обслуживать всех пользователей своей общины, независимо от возраста, пола, материального положения или наличия рабочего места, уровня грамотности или технической квалификации, культурной или этнической принадлежности, религиозных или политических убеждений, сексуальной ориентации и физической или психической дееспособности. Библиотеки в развивающихся странах играют важную роль в развитии и сохранении демократического общества</u>".</p>	

23В		<p><b>Швейцария:</b> <i>Добавить новый пункт 23В:</i></p> <p><b>"Архивы:</b> <u>Архивы и регистрационные записи играют существенную роль в управлении глобальным информационным обществом, его развитии и сохранении его истории. Регистрационные записи и архивы являются непосредственным и достоверным результатом человеческой деятельности и представляют собой документальные свидетельства развития человечества и окружающей среды. Они имеют фундаментальное значение для исторической и культурной самобытности людей и народов, а также для понимания разнообразных культур, как в мире, так и внутри отдельных стран; они также необходимы для эффективного государственного управления и являются предпосылкой подотчетности. Архивы представляют собой наиболее обширный существующий источник доступной для населения информации и обеспечивают гражданам свободный и неограниченный доступ к информации, являющейся всеобщим достоянием".</u></p>	
24.	<p><b>24. Открытые стандарты и открытые коды:</b> Открытые стандарты и программное обеспечение с открытыми кодами являются основными предпосылками обеспечения более приемлемого в ценовом отношении доступа к ИКТ.</p>	<p><b>Канада:</b> "...доступа к ИКТ и полноценного участия в информационном обществе".</p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот пункт следует перенести в План действий.</i></p> <p><b>Швейцария:</b> <b>"Открытые <u>международные стандарты и открытые коды:</u> <u>Открытые Международные стандарты, открытые на недискриминационной основе соответствующим органам всех стран, на уровне политики и на любой стадии разработки стандартов, и программное обеспечение с открытыми кодами</u> являются основными предпосылками обеспечения более приемлемого в ценовом отношении доступа к ИКТ".</b></p> <p><b>Мексика:</b> "Открытые стандарты и программное обеспечение с открытыми кодами являются основными предпосылками обеспечения более приемлемого в ценовом отношении благоприятного доступа к ИКТ".</p> <p><b>США:</b> <i>Важно установить различие между программным обеспечением с открытыми кодами и открытыми стандартами. В документах ВВУИО в настоящее время эти два вопроса рассматриваются таким образом, что возникает путаница. Под открытыми стандартами понимаются, как правило, технические стандарты или спецификации, разработанные в ходе строго определенного процесса. Открытые стандарты могут улучшить сетевую совместимость и способствовать взаимодействию, начиная от обмена информацией и заканчивая международной торговлей, развивая тем самым конкуренцию на рынке. По причине обеспечиваемых ими преимуществ применение открытых стандартов по мере возможности поощряется. Термин "программное обеспечение с открытыми кодами" употребляется для описания программного обеспечения, которое предназначено для открытого распространения в соответствии с рядом различных лицензионных соглашений. Соединенные Штаты признают, что программное обеспечение с открытыми кодами может способствовать расширению доступа и разнообразию выбора, но оно представляет собой лишь часть многих возможных моделей разработки программного обеспечения. В документах ВВУИО не следует устанавливать приоритет одному варианту по сравнению с другим (например,</i></p>	

		<p>программному обеспечению с открытыми кодами по сравнению с принадлежащему конкретным компаниям), а должны способствовать существованию разнообразных альтернативных вариантов и свободе выбора между этими вариантами. Короче говоря, ВВУИО должна оставаться нейтральной по отношению к различным технологиям и способам разработки технологий.</p>	
24А		<p><b>Швейцария:</b> <i>Добавить новый пункт 24А:</i>  <b>"Программное обеспечение с открытыми кодами:</b> <u>Модель с открытыми кодами для применения технических стандартов и распространения программного обеспечения имеет большое значение для внедрения и обеспечения более приемлемого в ценовом отношении доступа к ИКТ. Расширение применения программного обеспечения с открытыми кодами может внести существенный вклад в расширение доступа и разнообразие выбора программного обеспечения для пользователей".</u></p>	
25.	<p><b>25. Препятствия:</b> Обеспечению равноправного доступа препятствуют такие факторы, как неадекватный уровень образования и грамотности населения, гендерные и возрастные различия, разница в уровне доходов и в наличии возможности подключения, а также отсутствие подготовки пользователей и культурные и языковые барьеры, и в частности особые условия доступа к соответствующим технологиям. ИКТ могут также использоваться для преодоления этих и иных препятствий, существующих в обществе.</p>	<p><b>Канада:</b> "Обеспечению равноправного доступа препятствуют такие факторы, как неадекватный уровень образования и грамотности населения, гендерные и возрастные различия, разница в уровне доходов и в наличии возможности подключения, а также отсутствие подготовки пользователей и культурные и языковые барьеры, и в частности особые условия доступа к соответствующим технологиям, включая не доступные для инвалидов технологии. ИКТ могут также использоваться для преодоления этих и иных препятствий, существующих в обществе".</p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот пункт следует исключить.</i></p> <p><b>Мексика:</b> "Обеспечению равноправного доступа препятствуют такие факторы, как неадекватный уровень образования и грамотности населения, гендерные и возрастные различия, разница в уровне доходов и в наличии возможности подключения, а также отсутствие подготовки пользователей, и культурные и языковые барьеры и материальное положение, а также, и в частности особые условия доступа к соответствующим технологиям. ИКТ могут также использоваться для преодоления этих и иных препятствий, существующих в обществе".</p> <p><b>Румыния – МС:</b> "... и в частности особые условия доступа к соответствующим технологиям, в том числе в результате бремени внешних долгов, лежащем на развивающихся странах. ИКТ могут также ...".</p> <p><b>Самоа:</b> <i>Этот пункт является незаконченным, поскольку в нем нет глагола. Это предложение необходимо более четко сформулировать. В чем, как предполагается, состоит воздействие препятствий для обеспечения равноправного доступа?</i></p>	
26.	<p><b>26. Поток информации:</b> При построении информационного общества необходимо добиваться большей сбалансированности информационных потоков.</p>	<p><b>Австралия:</b> <i>Этот пункт нуждается в разъяснении.</i></p> <p><b>Канада:</b> <i>[Канада хотела бы получить разъяснения в отношении смысла этого пункта и его дополнительное уточнение.]</i></p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот пункт следует исключить.</i></p>	

		<p><b>Мексика:</b> "При построении информационного общества необходимо добиваться большей сбалансированности информационных потоков, <u>не нанося ущерба свободе слова и не ограничивая ее</u>".</p>	
		<p><b>Самоа:</b> <i>Добавить пункт [26А]:</i> "<b>Угрозы:</b> Повысить уровень осведомленности директивных органов, пользователей и населения в целом, особенно в развивающихся странах, относительно опасностей, связанных с ИКТ, в частности порнографии, мошенничества и отмывания денег. Эти опасности могут привести к росту преступности в киберпространстве и сбоям в функционировании информационного общества".</p>	
		<p><b>Австралия:</b> <i>Добавить пункт [26А]:</i> <u>Функциональная совместимость</u>  <i>Австралия поддерживает Совместную декларацию министров об электронной торговле в целях развития, принятую на Объединенной Азиатско-Тихоокеанской конференции ЮНКТАД и ЭСКАТО в ноябре 2002 года, в частности о необходимости введения стандартов международной межсетевой функциональной совместимости, которые обеспечивали бы эффективность глобальных систем электронной торговли. Предлагается включить следующую формулировку, относящуюся к межсетевой функциональной совместимости:</i>  <u>"Всеим странам необходимо проводить работу в направлении введения открытых и гибких стандартов межсетевой функциональной совместимости. Она является важным элементом содействия широкому распространению торговли в онлайн-режиме посредством сокращения масштабов привязки к конкретным технологиям и более совершенной интеграции между новыми и действующими технологиями. В итоге для МСП уменьшатся затраты и проблемы, связанные с электронной торговлей."</u></p>	
		<p><b>Австралия: Роль добровольцев:</b> В замечаниях наблюдателей отмечается значение добровольцев и подчеркивается их важность для различных слоев общества. Австралия поддерживает включение пункта 26А раздела II, предложенного во вкладе наблюдателей от гражданского общества для включения в Декларацию принципов: <u>"В отношении возможности подключения и доступа добровольцев можно считать состоящей из людей динамичной сетью "последней мили", зачастую являющейся частью организаций гражданского общества. Они распространяют продукты и преимущества доступа на значительно большее число людей, которые не имеют средств для прямого доступа и большинство из которых страдают от "информационной бедности". В этом отношении такие добровольцы "последней мили" могут эффективно способствовать достижению конечной цели – обеспечению информационных и коммуникационных услуг для всех"</u>.</p>	
3)	<p><b>3) Роль правительств, частного сектора и гражданского общества в содействии применению ИКТ в целях развития</b></p>	<p><b>Мексика:</b> "Роль правительств ..." [в текст на испанском языке внесена правка для соответствия английскому тексту].  <b>Российская Федерация:</b> "Роль правительств, международных организаций системы Организации Объединенных Наций, частного сектора и гражданского общества в содействии применению ИКТ в целях развития".</p>	

		<p><b>Тунис:</b> <i>Следует добавить новый пункт, с тем чтобы указать на общую потребность в увеличении числа организаций, занимающихся ИКТ, с целью их вовлечения в процесс построения информационного общества и осуществления плана действий, который предстоит принять на Встрече на высшем уровне.</i></p>	
<p>27.</p>	<p>27. Все партнеры – государственный и частный секторы и организации гражданского общества – заинтересованы в развитии сектора информации и связи и должны в полном масштабе участвовать в принятии решений на местном, национальном, региональном и международном уровнях. Органы государственного управления должны действовать в тесной координации с частными предприятиями и гражданским обществом.</p>	<p><b>Аргентина: Сотрудничество между государственным и частным секторами:</b> Необходимо на национальном и региональном уровнях способствовать, в том числе посредством финансирования, созданию научно-исследовательских сетей, стратегической продукции и маркетинговых ассоциаций, а также регистрации патентов на совместные открытия.</p> <p>Научно-исследовательские сети могут функционировать на основе исследовательских консорциумов, контрактов на проведение исследований или обмена лицензиями.</p> <p>Предпринимательские объединения (совместные предприятия, временные хозяйствующие субъекты для осуществления совместных инновационных проектов или программ или для использования дорогостоящего оборудования). Взаимодействие с университетами и научно-исследовательскими институтами (корпоративное финансирование научных исследований в университетах и государственных научных центрах в промышленно развитых странах постоянно растет), слияния и поглощения или ввод в эксплуатацию. Технологические объединения и соглашения о сотрудничестве позволяют компаниям совместно нести затраты, расширять ассортимент продукции и получать доступ к новым знаниям и новым рынкам.</p> <p>Сотрудничество во внутригосударственной сфере, а также на региональном и международном уровнях, иногда необходимо для удовлетворения требований в отношении межсетевой совместимости и функционального взаимодействия.</p> <p><b>Бразилия:</b> "Все партнеры – государственный и частный секторы и организации гражданского общества – заинтересованы в развитии сектора информации и связи и должны в полном масштабе участвовать в принятии решений...".</p> <p><b>Эфиопия:</b> <i>Развитие информационного общества нуждается в полноценном участии всех заинтересованных сторон на национальном, региональном и международном уровнях. Этого можно достичь только путем поощрения сотрудничества и партнерских отношений между заинтересованными сторонами и их полноценного и эффективного участия, а также путем четкого определения их ролей, ответственности и задач. С учетом ограниченных финансовых и технических ресурсов, имеющихся для развития информационного общества, все заинтересованные стороны должны взять на себя коллективную ответственность за мобилизацию ресурсов на национальном, региональном и международном уровнях.</i></p>	

		<p><b>Европейский союз:</b> "Все партнеры заинтересованные стороны – государственный и частный секторы и организации гражданского общества – <u>играют важную роль заинтересованы</u> в развитии <u>информационного общества сектора информации и связи</u> и должны в полном масштабе участвовать в принятии решений <u>относительно его развития</u> на местном, национальном, региональном и международном уровнях. <u>Построение информационного общества, ориентированного на нужды людей, является общим делом всех заинтересованных сторон и требует сотрудничества и партнерских отношений между ними.</u> Органы государственного управления должны действовать в тесной координации с частными предприятиями и гражданским обществом <u>с целью создания благоприятных условий для инвестиций и развития новых сетевых услуг</u>".</p> <p><b>Израиль:</b> " Все партнеры – государственный и частный секторы и организации гражданского общества – заинтересованы в развитии сектора информации и связи и должны в полном масштабе участвовать в принятии решений на местном, национальном, региональном и международном уровнях. <u>Государственный сектор, в том числе органы государственного управления, должны действовать в тесной координации с частными предприятиями, научными кругами и гражданским обществом</u>".</p> <p><b>Япония:</b> "... региональном и международном уровнях. <u>При этом следует учитывать принцип равноправия полов.</u> Органы государственного управления должны действовать в тесной координации с частными предприятиями и гражданским обществом...".</p> <p><b>Мексика:</b> "Все партнеры – государственный и частный секторы и организации гражданского общества – <u>играют роль заинтересованы</u> в развитии сектора информации и связи и должны в полном масштабе участвовать в принятии решений на местном, национальном, региональном и международном уровнях. Органы государственного управления должны действовать в тесной координации с частными предприятиями и гражданским обществом".</p> <p><b>Швейцария:</b> "Все партнеры – государственный и частный секторы и организации гражданского общества, <u>а также международные организации</u> – заинтересованы в развитии сектора информации и связи и должны в полном масштабе участвовать в принятии решений на местном, национальном, региональном и международном уровнях. Органы государственного управления должны действовать в тесной координации с частными предприятиями и гражданским обществом. <u>Следует стимулировать применение подхода, предусматривающего участие множества заинтересованных сторон, и создание партнерских отношений между государственным и частным секторами</u>".</p> <p><b>Тунис:</b> <i>Заменить слово "заинтересованы" на слово "обеспокоены"</i>.</p> <p><b>США:</b> <i>Соединенные Штаты поддерживают ведущую роль частного сектора и гражданского общества в ВВУИО, как предусмотрено в резолюции 56/182 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Частный сектор является основным инвестором средств, вкладываемых в инфраструктуру, продукцию, контент и услуги, а также их главным разработчиком. Мнения представителей гражданского общества отражают разнообразие участников информационного общества, и их необходимо надлежащим образом отразить в национальной, региональной и международной стратегиях развития. Все органы</i></p>	
--	--	--	--

		<p>государственного управления должны укреплять государственные учреждения посредством развития необходимой инфраструктуры и содействия прозрачности, подотчетности и беспристрастности в работе административных и судебных органов. ВВУИО должна признать, что условия, способствующие партнерским отношениям между государственным и частным секторами, имеют крайне важное значение для обеспечения устойчивого развития информационного общества.</p> <p><b>Румыния – МС:</b> "...Органы государственного управления и парламенты должны действовать...".</p> <p><b>Российская Федерация:</b> <i>Добавить.</i></p> <p>"– международным организациям системы Организации Объединенных Наций, при ведущей роли МСЭ, необходимо активизировать свою деятельность в области открытых стандартов для ИКТ и координации соответствующих научно-исследовательских и опытно-конструкторских разработок".</p> <p><b>Танзания:</b> <i>Все партнеры заинтересованы в развитии сектора информации и связи. Органы государственного управления должны привлекать этих партнеров к участию в процессе развития на местном, региональном и международном уровнях.</i></p>	
27A		<p><b>Бразилия:</b> <i>Добавить [27A]:</i> "<u>Органы государственного управления должны играть центральную роль в расширении социальной занятости с помощью ИКТ в целях развития. Частный сектор и НПО могли бы стать партнерами в этом начинании посредством четкого определения социальной ответственности и совместного несения расходов на развитие инфраструктуры, соответствующего контента и применение ИКТ в основных направлениях деятельности</u>".</p>	
27B		<p><b>Швейцария:</b> <i>Добавить новый пункт 27B:</i></p> <p><u>"Укрепление отношений с гражданами является важным вкладом в улучшение процесса выработки политики и ключевым элементом надлежащего государственного управления. Это позволяет органам государственного управления воспользоваться при принятии решений новыми источниками связанных с политикой идей, информации и ресурсов. Не менее важно то, что это способствует укреплению доверия общественности к органам власти, повышает качество демократии и укрепляет гражданский потенциал"</u>.</p>	
28.	<p>28. <b>Потенциал производства оборудования на базе ИКТ:</b> Весьма важно, чтобы органы государственного управления поощряли передачу технологий и инвестиции, в том числе предоставление венчурного капитала, для создания национальных и региональных предприятий по производству оборудования на базе ИКТ, проведения научно-исследовательских и опытно-конструкторских разработок (НИОКР), реализации схем оказания помощи на начальных этапах, а также укрепления малых и средних предприятий (МСП). Большинство развивающихся стран значительно отстают в этом отношении.</p>	<p><b>Аргентина:</b> <b>Значение научно-исследовательских и опытно-конструкторских разработок</b></p> <p>Разрыв в цифровых технологиях начинается с разрыва в цифровой инфраструктуре, а разрыв в цифровой инфраструктуре начинается с разрыва в инфраструктуре научных исследований в области цифровых технологий.</p> <p>Научно-исследовательские и опытно-конструкторские разработки в области ИКТ в развитых странах привлекают все больше государственных и частных ресурсов. Инновации тесно связаны с научным прогрессом, но регулируются рынком.</p>	

		<p>Способность стран соответствовать стремительным темпам развития современных технологий зависит от наличия комплекса адекватных мощностей и от эффективной работы рынков капитала и продукции.</p> <p>Необходимы также благоприятные условия для организационных изменений, мобильности рабочей силы, профессиональной подготовки в области технологий, готовности к экспериментам и рискам, а также открытости идеям, поступающим из любого источника.</p> <p><b>Австралия:</b> Уделение основного внимания тому, что органы государственного управления создают национальные и региональные производственные мощности для ИКТ, может быть неприемлемым или даже нежелательным для многих стран. Австралия предлагает исключить данный пункт из декларации.</p> <p><b>Куба:</b> "Важно, чтобы органы государственного управления, <u>частный сектор и гражданское общество</u> поощряли передачу технологий...".</p> <p><b>Европейский союз:</b> Этот пункт следует перенести в План действий.</p> <p><b>Мексика:</b> "Весьма важно, чтобы органы государственного управления поощряли передачу технологий и инвестиции, в том числе предоставление венчурного капитала, для создания национальных и региональных предприятий по производству оборудования на базе ИКТ, проведения научно-исследовательских и опытно-конструкторских разработок (НИОКР), реализации схем оказания помощи на начальных этапах, а также укрепления малых и средних предприятий (МСП). Большинство развивающихся стран значительно отстают в этом отношении".</p>	
28A		<p><b>Швейцария:</b> <i>Добавить новый пункт 28A:</i></p> <p><u>"ИКТ для борьбы с нищетой с помощью создания благосостояния: ИКТ создают возможности для конкуренции между предприятиями всех стран на более равноправной основе с использованием принципов и механизмов электронной коммерческой деятельности. Успех деловых начинаний коренного населения в развивающихся странах является существенным фактором в борьбе с нищетой посредством создания благосостояния на местном уровне. Органы государственного управления и корпорации должны способствовать успешному ведению электронной коммерческой деятельности на местном уровне как на внутреннем, так и на международном рынке с помощью надлежащей политики и прямого участия в электронной коммерческой деятельности. Кроме того, потенциал электронной коммерческой деятельности необходимо использовать для стимулирования международной торговли, которая является источником благосостояния".</u></p>	

29.	29. <b>Пользующиеся спросом приложения:</b> Рост спроса на приложения (такие как электронное государственное управление, электронное обучение, электронное здравоохранение и электронная коммерческая деятельность) создаст благоприятные условия для инвестиций частного сектора в развитие новых услуг.	<p><b>Канада:</b> "... создаст благоприятные условия для инвестиций частного сектора в развитие новых <u>товаров и услуг</u>".</p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот пункт следует перенести в План действий.</i></p> <p><b>Мексика:</b> "Рост спроса на приложения (такие как электронное государственное управление, электронное обучение, электронное здравоохранение и электронная коммерческая деятельность) <del>создаст</del> создаст благоприятные условия для инвестиций частного сектора в развитие новых услуг".</p> <p><b>Танзания:</b> <i>Вставить слова "электронное сельское хозяйство".</i></p>	
29А		<p><b>Самоа:</b> <i>Воздействие ИКТ на окружающую среду: Содействовать повышению экологичности и прозрачности посредством обеспечения населению информации об охране окружающей среды и поощрения более чистого производства и рационального потребления. Необходимо отмечать и прогнозировать крупные позитивные и негативные последствия ИКТ для окружающей среды. Хотя ИКТ позволяют сократить потребление электроэнергии, они могут причинить ущерб окружающей среде, если не разработать глобальной политики для решения проблемы утилизации оборудования ИКТ.</i></p>	
4)	<b>4) Нарращивание потенциала</b>	<p><b>Европейский союз:</b> <i>Раздел 6 "Стимулирующая среда" следует перенести сюда и поместить перед разделом 4 "Нарращивание потенциала".</i></p>	
30.	30. Все люди должны иметь возможность овладевать навыками, требуемыми для активного участия в информационном обществе и базирующейся на знаниях экономике, для понимания этих явлений и, следовательно, использования в полной мере создаваемых им возможностей. Особое внимание следует уделять подготовке инструкторов, а также наращиванию организационного потенциала в области сбора, систематизации, хранения и совместного использования информации и знаний.	<p><b>Канада:</b> <del>Все люди должны</del> <u>Каждый человек должен</u> иметь возможность овладевать навыками, требуемыми для активного участия в информационном обществе и базирующейся на знаниях экономике, для понимания этих явлений и, следовательно, использования в полной мере создаваемых им возможностей. Особое внимание следует уделять <u>надлежащей</u> подготовке инструкторов, <u>в том числе инструкторов по ИКТ</u>, а также наращиванию организационного потенциала в области сбора, систематизации, хранения и совместного использования информации и знаний".</p> <p><b>Эфиопия:</b> <i>Нарращивание потенциала является краеугольным камнем развития информационного общества.</i></p>	

		<p><b>Европейский союз:</b> "Все люди должны иметь возможность овладевать навыками, требуемыми для активного участия в информационном обществе и базирующейся на знаниях экономике, для понимания этих явлений и, следовательно, использования в полной мере создаваемых им ими возможностей. <del>Особое внимание следует уделять</del> <u>подготовке инструкторов, а также наращиванию организационного потенциала в области сбора, систематизации, хранения и совместного использования информации и знаний.</u> При этом следует учитывать такие принципы в области образования, как <u>информационная грамотность и обучение в течение всей жизни.</u> <u>Органы государственного управления должны разработать всестороннюю и перспективную стратегию реагирования на новые потребности в человеческом потенциале и использования огромных возможностей, которые предлагают ИКТ в области развития людских ресурсов.</u> <u>Особое внимание следует уделить наращиванию организационного потенциала в области сбора, систематизации, хранения и совместного использования информации и знаний".</u></p> <p><b>Израиль:</b> "Все люди должны иметь возможность..." [<i>в текст на английском языке внесена стилистическая правка</i>].</p> <p><b>Мексика:</b> "Все люди должны иметь возможность овладевать навыками, требуемыми для <del>активного участия в понимании</del> <u>активного участия в понимании</u> информационном обществе и базирующейся на знаниях экономике <del>и активного участия в нем,</del> <u>и активного участия в нем,</u> для понимания этих явлений, <del>а также возможности воспользоваться и,</del> <u>а также возможности воспользоваться и,</u> следовательно, использования в полной мере создаваемыми им экономическими возможностями <del>и их преимуществами.</del> <u>С учетом растущего спроса на широкий круг специалистов в области ИКТ на всех уровнях,</u> особое внимание следует уделять подготовке инструкторов, а также наращиванию организационного потенциала в области сбора, систематизации, хранения и совместного использования информации и знаний".</p> <p><b>США:</b> <i>Развитие информационного общества зависит от обеспечения всеобщего базового образования, в том числе грамотности в области ИКТ и профессиональной подготовки рабочей силы. Без необходимой грамотности, уровня образования и профессиональной подготовки люди не смогут пользоваться имеющейся инфраструктурой и ИКТ для реализации своего человеческого потенциала, а также не получат доступа в большой мир, каковым является информационное общество. Оптимизация использования технологий может способствовать развитию в области образования. Мы должны призвать школы стать общинными центрами технологий, с тем чтобы люди могли воспользоваться их ресурсами в области ИКТ. Поэтому ВВУИО должна признать предпринимаемые меры по наращиванию потенциала на национальном, региональном и международном уровнях. Особое внимание следует уделить необходимости просвещать не только пользователей, но и органы, отвечающие за выработку политики и регламентацию. Кроме того, мы полагаем, что ВВУИО было бы полезно привлечь добровольцев для оказания помощи в проведении в коммерческих предприятиях и среди предпринимателей обучения навыкам работы с ИКТ, в передаче им знаний для более эффективной работы и конкурентоспособности в условиях мировой экономики.</i></p>	
--	--	--	--

30А		<p><b>Бразилия:</b> <i>Добавить [30А]:</i> <u>Полноценные члены информационного общества: Следует учитывать общее стремление развивающихся стран стать полноценными членами информационного общества на эффективной, экономичной и устойчивой основе в рамках глобальной экономики, базирующейся на знаниях.</u></p>	
30В		<p><b>Канада:</b> <b>[30А]:</b> <u>Необходимо учитывать потребности и интересы женщин и девочек, а также оказывать им помощь посредством учебных программ и и систем наставничества.</u></p>	
31.	<p><b>31. ИКТ в сфере образования:</b> Необходимо содействовать применению ИКТ в сфере образования и для развития людских ресурсов, включая грамотность в области ИКТ, с уделением особого внимания потребностям инвалидов.</p>	<p><b>Канада:</b> ...с уделением особого внимания потребностям инвалидов <u>и конкретным потребностям девочек и женщин.</u></p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот пункт следует перенести в План действий.</i></p> <p><b>Мексика:</b> "Необходимо содействовать применению ИКТ в сфере образования и для развития людских ресурсов, включая грамотность в области ИКТ, <del>с уделением особого внимания потребностям инвалидов</del>".</p> <p><b>Танзания:</b> "с уделением особого внимания потребностям <del>инвалидов</del> <u>находящихся в неблагоприятных условиях слоев населения</u>".</p>	
32.	<p><b>32. Нарращивание потенциала, позволяющего людям использовать предоставляемые ИКТ возможности:</b> В определении собственных потребностей и в разработке программ, направленных на их удовлетворение, должны участвовать сами люди. В силу изменений в технологиях повсеместно возрастает потребность в обучении на протяжении всей жизни, а также в постоянном повышении квалификации. Государственная политика должна принимать в расчет неравный доступ к качественному образованию и профессиональной подготовке, в особенности применительно к уязвимым группам населения и обслуживаемым в недостаточной степени и отдаленным районам.</p>	<p><b>Канада:</b> ... в особенности применительно к уязвимым группам населения, <u>инвалидам, женщинам</u> и обслуживаемым в недостаточной степени и отдаленным районам.</p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот пункт следует перенести в План действий.</i></p> <p><b>Израиль:</b> "<u>Развитие людских ресурсов: Развивающиеся страны не могут войти в глобальное информационное общество, не укрепив своего человеческого, институционального и организационного потенциала, а также не повысив уровень осведомленности в отношении производства местного контента ИКТ и использования местных языков при применении ИКТ посредством:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <u>наращивания потенциала и программ профессиональной подготовки;</u></li> <li>– <u>передачи знаний и опыта</u>".</li> </ul> <p><b>Мексика:</b> "Следует способствовать использованию ИКТ в целях образования и развития людских ресурсов, в том числе грамотности в области ИКТ".</p>	

		<p><b>Тунис:</b> Развитие инфраструктуры ИКТ и обеспечение компьютерами не являются достаточными элементами для участия в информационном обществе и виртуальной экономике, поскольку грамотность в области цифровых технологий также является элементом, необходимым для преодоления разрыва в цифровых технологиях. Приложения ИКТ требуют, чтобы частные лица и организации полностью владели навыками работы с этими технологиями и их применения. Кроме того, стремительные и радикальные изменения в технологиях требуют новой политики в области инвестиций в образование и непрерывное обучение с целью обеспечения соответствующих преимуществ для служащих и граждан в целом.</p>	
33.	<p><b>33. Подготовка специалистов в области ИКТ:</b> Следует стремиться удовлетворять возрастающий спрос на специалистов различных направлений в области ИКТ на всех уровнях.</p>	<p><b>Канада:</b> Следует <u>Необходимо</u> стремиться удовлетворять возрастающий спрос на специалистов различных направлений в области ИКТ на всех уровнях, <u>оказывая целевую помощь для привлечения женщин в качестве инженеров, техников и специалистов в области ИКТ.</u></p> <p><b>Европейский союз:</b> Этот пункт следует перенести в План действий.</p> <p><b>Мексика:</b> Пункты 30 и 33 объединяются.</p>	
33A		<p><b>Бразилия:</b> <i>Добавить [33A]:</i> Глобализация и развивающиеся страны: Позитивный процесс интеграции развивающихся стран в экономику, базирующуюся на знаниях, во многом зависит от наращивания потенциала в области образования, технологий, ноу-хау и информации. Эти факторы быстро превратились в решающие, определяя развитие, конкурентоспособность и поток торговли, услуг и инвестиций. Развивающиеся страны должны получить более широкий доступ к этим ресурсам, в том числе финансовую поддержку от многосторонних организаций.</p>	
5)	<p><b>5) Обеспечение уверенности и безопасности при использовании ИКТ</b></p>	<p><b>Австралия:</b><i>[35] и [36] и [52C]: Австралия поддерживает попытки восстановить право на неприкосновенность частной жизни в качестве одного из четко выраженных обязательств.</i></p> <p><b>Мексика:</b> "Обеспечение уверенности и безопасности при использовании ИКТ" <i>[в текст на испанском языке внесена правка для соответствия английскому тексту].</i></p>	
34.	<p>34. Достаточно развитая инфраструктура является предпосылкой безопасного, надежного и экономически приемлемого доступа к информации для всех заинтересованных сторон, а также предпосылкой модернизации соответствующих услуг.</p>	<p><b>Австралия:</b> <i>Добавить: "Информационная безопасность и защита неприкосновенности частной жизни являются существенными элементами укрепления доверия к ИКТ и, следовательно, распространения их применения".</i></p> <p><b>Бангладеш:</b> "Достаточно развитая инфраструктура и комплекс этических норм являются предпосылкой безопасного, надежного и экономически приемлемого доступа к информации для всех заинтересованных сторон, а также предпосылкой модернизации соответствующих услуг".</p> <p><b>Канада:</b> "Достаточно развитая <u>Надежная и безопасная инфраструктура...</u>"</p>	

		<p><b>Эфиопия:</b> <i>Создание безопасных условий применения ИКТ, которым пользователи могли бы доверять при осуществлении обмена разного рода информацией, имеет огромное значение. В частности, оказание помощи развивающимся странам в повышении уровня осведомленности и борьбе с киберпреступностью является необходимым элементом обеспечения безопасности в киберпространстве. В противном случае в этих странах могут возникнуть благоприятные условия для киберпреступности, что поставит под угрозу развитие информационного общества. Следует поддержать правительства стран третьего мира в развитии легального рынка ИКТ, с тем чтобы специалисты в области ИКТ не прельщались преступной деятельностью в киберпространстве. Кроме того, необходимо внедрить соответствующие механизмы, которые позволят развивающимся странам применять разработанные в развитых странах надежные технологии, обеспечивающие безопасность ИКТ.</i></p> <p><b>Европейский союз:</b> <u>Заменить пункт 34 следующим текстом: "Преимущества информационного общества могут быть использованы в полной мере только в том случае, если будет уверенность, что новые информационные и коммуникационные технологии являются надежными и защищенными. Достаточно развитая инфраструктура является для всех заинтересованных сторон предпосылкой безопасного и надежного доступа к информации и ее передачи, а также предпосылкой совершенствования соответствующих услуг. В конечном счете необходимо сформировать глобальную культуру кибербезопасности на основе сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами, и эти усилия следует поддержать посредством укрепления международного сотрудничества. Поэтому органы государственного управления должны работать в тесном взаимодействии с частным сектором, гражданским обществом и международными экспертными органами в области безопасности сетей и информации. В рамках такой глобальной культуры кибербезопасности важно обеспечить баланс между, с одной стороны, мерами по укреплению безопасности и, с другой стороны – необходимостью защиты данных и неприкосновенности частной жизни, а также избежать создания новых барьеров для торговли".</u></p> <p><b>Мексика:</b> "Достаточно развитая инфраструктура является предпосылкой безопасного, надежного и экономически приемлемого доступа к информации для всех заинтересованных сторон, а также предпосылкой модернизации соответствующих услуг" [в текст на испанском языке внесена правка для соответствия английскому тексту].</p> <p><b>США:</b> <i>Для использования экономических и социальных преимуществ ИКТ крайне важное значение имеют безопасность инфраструктуры ИКТ и доверие к ней. Безопасность требует действий со стороны всех стран, с тем чтобы предотвратить преступную деятельность и оградить киберпространство с помощью принятия соответствующих мер на национальном уровне и международного сотрудничества. ВВУИО должна поддержать глобальный подход к обеспечению кибербезопасности, а не призывать к разработке глобального документа по этому вопросу. ВВУИО должна содействовать принятию эффективных материально-правовых и процессуальных норм, направленных на</i></p>	
--	--	---	--

		<p><i>борьбу с электронной преступностью; предотвращению угроз инфраструктуре киберпространства и защите от них; поощрению обмена информацией относительно аварийной реакции компьютеров; и поддержке действующих международных и региональных механизмов. Кроме того, ВВУИО должна призвать всех участников сетей ИКТ (органы государственного управления, частный сектор, другие организации и частных лиц, которые разрабатывают, имеют в собственности, обеспечивают, обслуживают и используют системы и сети ИКТ, а также управляют ими) к объединению усилий по повышению уровня осведомленности в области безопасности сетей и формированию глобальной культуры кибербезопасности.</i></p>	
34A		<p><b>Самоа:</b> <u>Добавить пункт: "Органы государственного управления должны разработать стратегии и стимулы для сохранения своих собственных людских ресурсов в секторе информации и связи и удержания их от переезда в развитые страны в поисках более высоких доходов и лучших условий труда. В то же время органы государственного управления должны уделять особое внимание тому, чтобы специалисты по ИКТ, принимающие участие в проектах ИКТ4D, особенно в развивающихся странах, сознавали, что распространение знаний и информации является ключевым требованием на всех уровнях".</u></p>	
35.	<p><b>35. Защищенная и надежная инфраструктура:</b> Для полной реализации преимуществ ИКТ сети и информационные системы должны быть достаточно устойчивы, чтобы предотвращать случаи нарушения безопасности, обнаруживать их и соответственно реагировать. Вместе с тем эффективное обеспечение безопасности информационных систем – не только вопрос действий органов государственного управления и правоохранных мероприятий или технологических мер. Необходимо формировать глобальную культуру кибербезопасности (резолюция 57/295 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 20 декабря 2002 года).</p>	<p><b>Бразилия:</b> "...Необходимо формировать глобальную культуру кибербезопасности <u>на основе многосторонности, демократичности и прозрачности и с должным учетом прав человека и основных свобод, особенно права на неприкосновенность частной жизни и свободу выражения своих убеждений</u> (резолюция 57/295 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 20 декабря 2002 года).</p> <p><b>Канада:</b> <u>Добавить: Меры, направленные на укрепление безопасности сетей и информационных систем, должны обеспечить надлежащие и достаточные гарантии соблюдения прав человека и гражданских свобод, в частности права на неприкосновенность частной жизни и правовую защиту.</u></p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот пункт следует перенести в План действий.</i></p> <p><b>Индия:</b> <u>Добавить: "Необходимо формировать глобальную культуру кибербезопасности, принимая, при необходимости, соответствующие законы на национальном и международном уровне в приоритетном порядке".</u></p> <p><b>Израиль:</b> "Для полной реализации преимуществ ИКТ-сети и информационные системы должны быть достаточно устойчивы, чтобы предотвращать случаи нарушения безопасности, обнаруживать их и соответственно реагировать. <u>Уверенность, доверие и техническая надежность имеют важнейшее значение для полноценного функционирования информационного общества и должны лежать в основе мер, принимаемых для защиты пользователей средств массовой информации, коммуникационных и информационных сетей от неправомерного использования (неэтичного, в террористических и преступных целях), а также от нарушений права на неприкосновенность частной жизни и конфиденциальность. Вместе с тем...</u>".</p>	

		<p><b>Япония:</b> Упростить этот пункт.</p> <p>Резолюция 57/295 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций не имеет отношения к глобальной культуре кибербезопасности, и следовало бы сослаться на резолюцию 57/239.</p> <p><b>Мексика: "Защищенная и надежная инфраструктура:</b> Для обеспечения <del>Для</del> <del>полной реализации</del> <del>уверенности в</del> <del>преимуществах</del> ИКТ, сети и информационные системы должны быть достаточно устойчивы, чтобы <del>предусматривать</del> <del>отвращать</del> случаи нарушения безопасности, обнаруживать их и соответственно реагировать. <del>Вместе с тем</del> Эффективное обеспечение безопасности информационных систем – не только вопрос действий органов государственного управления. <del>Он требует</del> <del>и</del> правоохранных мероприятий или технологических мер. <u>Следовательно,</u> <del>не</del> необходимо формировать глобальную культуру кибербезопасности (резолюция 57/295 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 20 декабря 2002 года). <u>Создание такой культуры требует подотчетности всех участников</u>".</p>	
35A		<p><b>Бразилия:</b> <u>Добавить [35A]: Ответственность за обеспечение кибербезопасности лежит на всех странах в соответствии с их уровнем социально-экономического развития и с учетом того, что развивающиеся страны располагают ограниченными финансовыми ресурсами для инвестиций в социальные приложения ИКТ, такие как телемедицина, электронное образование и профессиональная подготовка.</u></p>	
35B		<p><b>Швейцария :</b> <u>Добавить новый пункт 35 В:</u></p> <p><u>"Доверие: Укрепление основы доверия (безопасность, удостоверение подлинности, право на неприкосновенность частной жизни, защита потребителей) является необходимым условием для создания зрелого информационного общества и для доверия во стороны всех пользователей Интернет. Это требует участия всех заинтересованных сторон"</u>.</p>	
36.	<p><b>36. Роль заинтересованных сторон.</b> В целях обеспечения уверенности и укрепления доверия при использовании ИКТ, а также по отношению к информационному обществу органы государственного управления должны способствовать осознанию обществом угроз, связанных с нарушением кибербезопасности, и стремиться укреплять сотрудничество с частным сектором и гражданским обществом, с тем чтобы предотвращать использование информационных ресурсов или технологий в преступных и террористических целях. В этом отношении особую роль должны играть община и семья.</p>	<p><b>Австралия:</b> <u>Изменить этот пункт следующим образом: "В целях обеспечения уверенности и укрепления доверия при использовании ИКТ, а также по отношению к информационному обществу органы государственного управления должны в сотрудничестве с частным сектором и гражданским обществом способствовать осознанию обществом мер по укреплению доверия и пониманию угроз, связанных с нарушением кибербезопасности. Органы государственного управления должны стремиться укреплять сотрудничество с частным сектором и гражданским обществом, с тем чтобы предотвращать использование информационных ресурсов или технологий в преступных или террористических целях"</u>.</p> <p><b>Канада:</b> <u>Органы государственного управления должны способствовать осознанию обществом ..."</u> [в текст на английском языке внесена стилистическая правка].</p> <p><b>Европейский союз:</b> <u>Этот пункт следует перенести в План действий.</u></p> <p><b>Индия:</b> <u>"В целях обеспечения уверенности и укрепления доверия при использовании ИКТ, а также по отношению к информационному обществу органы государственного</u></p>	

		<p>управления должны, <u>посредством защиты неприкосновенности частной жизни и конфиденциальности</u>, способствовать осознанию обществом угроз, связанных с нарушением кибербезопасности, и стремиться укреплять сотрудничество с частным сектором и гражданским обществом, с тем чтобы предотвращать использование информационных ресурсов или технологий в преступных и террористических целях. В этом отношении особую роль должны играть община и семья".</p> <p><b>Израиль:</b> "В целях обеспечения уверенности и укрепления доверия при использовании ИКТ, а также по отношению к информационному обществу <del>органам</del> государственного управления <del>следует должны</del> способствовать осознанию обществом угроз, связанных с нарушением кибербезопасности, и стремиться укреплять сотрудничество с частным сектором и гражданским обществом, с тем чтобы предотвращать использование информационных ресурсов или технологий в неэтических, преступных и террористических целях. В этом отношении особую роль должны играть община, <del>и</del> семья <u>и сами люди</u>".</p> <p><b>Мексика:</b> "В целях обеспечения уверенности и укрепления доверия при <del>использовании ИКТ</del>, а также по отношению к информационному обществу <del>Органы</del> государственного управления должны способствовать осознанию обществом угроз, связанных с нарушением кибербезопасности, и стремиться укреплять сотрудничество с частным сектором и гражданским обществом, с тем чтобы предотвращать использование информационных ресурсов или технологий в преступных и террористических целях, а также <u>для обеспечения уверенности и укрепления доверия при использовании ИКТ и, следовательно, по отношению к информационному обществу</u>. В этом отношении особую роль должны играть община и семья".</p>	
37.	<p><b>37. Международное сотрудничество:</b> Следует координировать международные, региональные и национальные усилия, направленные на укрепление защищенности ИКТ, как в гражданской, так и в военной сферах, учитывая важность защищенности инфраструктуры и потоков данных, действуя в соответствии с международными стандартами и руководящими принципами.</p>	<p><b>Австралия:</b> "Следует координировать международные, региональные и национальные усилия, направленные на укрепление <u>надежности и защищенности</u> ИКТ, как в гражданской, так и в военной сферах, учитывая важность защищенности инфраструктуры...".</p> <p><b>Канада:</b> "Следует координировать международные, региональные и национальные усилия, направленные на укрепление защищенности ИКТ, как в гражданской, так и в военной сферах..." <i>[в текст на английском языке внесена стилистическая правка]</i>.</p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот пункт следует перенести в Плана действий.</i></p> <p><b>Израиль:</b> "<u>Можно</u> <del>Следует</del> координировать международные, региональные и национальные усилия, направленные на укрепление защищенности ИКТ, как в гражданской, так и в военной сферах...".</p> <p><b>Япония:</b> "Следует координировать международные, региональные и национальные усилия, направленные на укрепление защищенности ИКТ, <u>в деятельности как государственного в гражданской, так и частного секторов в военной сферах</u>...".</p> <p><b>Мексика:</b> "Следует координировать международные, региональные и национальные усилия, направленные на <u>обеспечение укрепления</u> защищенности ИКТ, <del>как</del> в гражданской, <del>так</del> и в военной сферах, учитывая важность защищенности инфраструктуры и потоков данных, действуя в соответствии с международными стандартами и руководящими принципами".</p>	

37А		<p><b>Бразилия:</b> <u>Добавить [37А]: Информационная безопасность является актуальным и чувствительным вопросом, который следует рассматривать в соответствующем контексте, с учетом действующей и разрабатываемой национальной политики, законодательной и нормативной базы. Обеспокоенность более широкими проблемами международной безопасности не должна затмить значения информационного общества для развития.</u></p>	
37В		<p><b>Куба:</b> "Признавая, что надежность, доверие и безопасность необходимы для полноценного функционирования информационного общества, следует обеспечить гарантии для пользователей средств массовой информации, коммуникационных и информационных сетей от преступности в киберпространстве, расовой и иных форм дискриминации, а также от детской порнографии, с учетом необходимости защиты неприкосновенности частной жизни и конфиденциальности".</p>	
6)	6) Стимулирующая среда	<p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот раздел следует перенести, включив перед разделом 4 "Наращивание потенциала".</i></p> <p><b>Тунис:</b> <i>Учитывая значение правовой базы при создании конкурентной среды на основе надежности и доверия среди различных заинтересованных сторон в информационном обществе, а также определения их соответствующих ролей, следует сделать акцент на непрерывном развитии нормативно-правовой базы, с тем чтобы они соответствовали стремительно меняющимся факторам, которые определяют специфические для страны внутренние условия и внешнюю ситуацию (раздел 6, стр. 5).</i></p>	
38.	38. Наличие надежных и предсказуемых политических, правовых и регламентарных рамок является важной предпосылкой укрепления доверия при построении информационного общества.	<p><b>Аргентина:</b> Следует поощрять создание технологических объединений и оказывать им содействие. На более поздней стадии, когда определится основная конфигурация, а также будет получена экономия за счет масштаба и достигнута стандартизация, центральное место должно быть отведено таким практическим мерам, которые предусматривают свободную конкуренцию и способствуют приходу на рынок новых участников.</p> <p><b>Австралия:</b> "Наличие надежных и предсказуемых политических, правовых и регламентарных рамок, разработанных на основе участия и вкладов со стороны организаций и частных лиц, представляющих все слои общества, является важной предпосылкой укрепления доверия при построении информационного общества".</p> <p><b>Канада:</b> "Наличие надежных и предсказуемых политических, правовых и регламентарных рамок, которые выходят за пределы географических и политических границ, является...".</p>	

		<p><b>Эфиопия:</b> <i>Международные организации, а также развитые страны должны оказывать содействие развивающимся странам в разработке политических, правовых и регламентарных рамок, особенно в создании рыночных условий, защите потребителей, равноправном использовании адресов IP и управлении Интернет.</i></p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Заменить пункт 38 пунктом 40 со следующими изменениями:</i> "Для максимального использования экономических и социальных преимуществ информационного общества органам государственного управления следует создавать заслуживающую доверия, <u>предсказуемую, прозрачную, всеохватывающую</u> и недискриминационную правовую, регламентарную и политическую среду, которая способствовала бы технологическим инновациям и конкуренции, поощряя тем самым инвестиции в развертывание инфраструктуры, <u>передачу технологии, научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы</u> и развитие новых услуг".</p> <p>"Наличие надежных, <u>прозрачных, способствующих конкуренции</u> и предсказуемых политических, правовых и регламентарных рамок является важной предпосылкой укрепления доверия при построении информационного общества. <u>Одним из важных требований является также независимость регламентарных органов</u>".</p> <p><b>Мексика:</b> "Наличие надежных и предсказуемых политических, правовых и регламентарных рамок является <u>важным условием</u> <del>предпосылкой</del> укрепления доверия при построении информационного общества".</p> <p><b>США:</b> <i>Для максимального использования экономических и социальных преимуществ информационного общества крайне важно, чтобы все заинтересованные стороны работали сообща с целью создания четкой и основанной на рыночных принципах правовой базы и надежной политической среды, способствующей технологическим инновациям и конкуренции, что привлечет инвестиции в инфраструктуру и поможет в развитии новых услуг. Такая политическая основа должна содействовать конкуренции, дальнейшей либерализации торговли и частным инвестициям, в том числе соблюдению Соглашения ВТО о базовых услугах электросвязи, а также способствовать переговорам между частными коммерческими компаниями в отношении соглашений по межсетевым соединениям в Интернет. Страны должны соблюдать и в полной мере выполнять действующие многосторонние, региональные и двусторонние соглашения по охране интеллектуальной собственности, такие как Соглашение ВТО о торговых аспектах прав интеллектуальной собственности, Договор ВОИС 1996 года по авторскому праву и Договор ВОИС по исполнению и фонограммам, связанные с авторским правом и соответствующими правами. Кроме того, управление наименованиями доменов и адресами Интернет должно осуществляться открытым и прозрачным образом на основе партнерских отношений между государственным и частным секторами с целью сохранения и укрепления необходимой международной</i></p>	
--	--	--	--

		<p><i>функциональной совместимости сетей и координации уникальной системы идентификации Интернет при одновременном признании ее технических ограничений и потребностей.</i></p>	
38А		<p><b>Швейцария:</b> <i>Добавить новый пункт 38А:</i></p> <p><b>"Верховенство закона:</b> <u>Принцип верховенства закона имеет важнейшее значение для обеспечения надежности, доверия и безопасности информационного общества, в котором охраняются права людей, особенно детей, пользователи получают возможность избежать причиняющего ущерб контенту, а государственное управление, исполнительная власть и правосудие становятся более открытыми и эффективными. Верховенство закона станет реальностью при сочетании государственного регулирования, совместного регулирования и саморегулирования с целью создания четкой регламентарной основы при полном уважении прав человека".</u></p>	
39.	<p><b>39. Надлежащее государственное управление:</b> Информационное общество должно поддерживать предполагающую непосредственное участие общества демократию, прозрачность и подотчетность в соответствии с принципом следования закону. Информация составляет основу отлаженного и прозрачного процесса принятия решений, как в глобальном обществе, так и в местных общинах. ИКТ могут стать важным и весьма эффективным инструментом не только надлежащего государственного управления, но и большей открытости органов власти.</p>	<p><b>Канада:</b> "Информационное общество должно поддерживать предполагающую непосредственное участие общества демократию..." <i>[в текст на английском языке внесена стилистическая правка].</i></p> <p><b>Европейский союз:</b> <del>Информационное общество должно поддерживать предполагающую непосредственное участие общества демократию, прозрачность и подотчетность в соответствии с принципом следования закону.</del> Информация составляет основу отлаженного и прозрачного процесса принятия решений, как в глобальном обществе, так и в местных общинах, <u>и должна способствовать предполагающей непосредственное участие общества демократии, прозрачности и подотчетности. ИКТ могут стать должны использоваться как важным и весьма эффективным инструментом не только надлежащего государственного управления, но и большей открытости органов власти".</u></p> <p><b>Япония:</b> <i>Перенести весь пункт в более подходящее для него место после пункта 9 и считать его пунктом 10. Соответственно изменить последующую нумерацию пунктов.</i></p> <p><b>Мексика:</b> "Информационное общество должно поддерживать предполагающую непосредственное участие общества демократию, прозрачность и подотчетность в соответствии с принципом следования закону. Информация составляет основу отлаженного и прозрачного процесса принятия решений <u>на всех уровнях государственного управления, как в глобальном обществе, так и в местных общинах.</u> ИКТ <del>являются могут стать</del> важным и весьма эффективным инструментом <del>не только</del> <u>надлежащего государственного управления, но и</u> большей открытости органов власти".</p> <p><b>Румыния – МС:</b> "Информационное общество должно поддерживать <u>и укреплять</u> предполагающую непосредственное участие общества демократию, прозрачность и подотчетность в соответствии с принципом следования закону. Информация составляет основу отлаженного и прозрачного процесса принятия решений, как в глобальном обществе, так и в местных общинах. ИКТ могут стать важным и весьма</p>	

		<p>эффективным инструментом <del>не только</del> <del>надлежащего</del> государственного управления, в том числе <del>обеспечивая не и</del> <del>большую</del> <del>и</del> <del>более</del> <del>открытость</del> <del>и</del> <del>подотчетность</del> <del>органов</del> <del>власти</del> <del>правительств</del> <del>и</del> <del>парламентов</del>".</p> <p><b>Швейцария:</b> <i>Заменить пункт 39 следующим текстом:</i></p> <p><b>"Надлежащее государственное управление:</b> Информационное общество должно поддерживать предполагающую непосредственное участие общества демократию, долгосрочную прозрачность, эффективность и подотчетность в соответствии с принципом следования закону. Правильно систематизированная и доступная информация и учет составляют основу отлаженного и прозрачного процесса принятия решений на всех уровнях государственного и частного секторов. ИКТ могут стать важным и весьма эффективным инструментом надлежащего государственного управления и большей открытости органов власти. Цель состоит в вовлечении граждан. Это означает, что, несмотря на удаленность кабинетов представителей органов власти, любой гражданин сможет взаимодействовать с ними".</p>	
39А		<p><b>Швейцария:</b> <i>Добавить новый пункт 39А :</i></p> <p><b>Управление информацией и учетом:</b> Управление информацией и учетом является необходимым условием надлежащего государственного управления. В целях обеспечения долгосрочной прозрачности и открытости государственной информации и учета, органы государственного управления должны обеспечить надлежащую организацию, соответствующую классификацию и оправданное в финансовом отношении архивирование их собственных документов.</p>	
39В		<p><b>Швейцария:</b> <i>Добавить новый пункт 39В :</i></p> <p><b>"Государственная статистика и мониторинг информационного общества:</b> Статистические показатели и анализ социально-экономического развития представляют собой основные условия для ведения равноправной демократичной дискуссии и обоснованного управления делами, касающимися всего общества. Государственная статистика является также необходимой базой для непрерывного мониторинга информационного общества. Она обеспечивает ключевую информацию для определения прогресса, достигнутого в осуществлении национальной стратегии в области ИКТ, а также для оценки экономической конкурентоспособности страны и анализа проблем, связанных с разрывом в цифровых технологиях".</p>	
40.	<p>40. <b>Рыночная среда:</b> Для максимального использования экономических и социальных преимуществ информационного общества органам государственного управления следует создавать заслуживающую доверия, прозрачную и недискриминационную правовую, регламентарную и политическую среду, которая способствовала бы</p>	<p><b>Австралия:</b> "Для максимального использования экономических и социальных преимуществ информационного общества органам государственного управления следует создавать заслуживающую доверия, прозрачную и недискриминационную правовую, регламентарную и политическую среду, которая способствовала бы технологическим инновациям и конкуренции, а также сохранению доверия потребителей и охране неприкосновенности частной жизни, поощряя тем самым инвестиции в развертывание инфраструктуры и развитие новых услуг".</p>	

	<p>технологическим инновациям и конкуренции, поощряя тем самым инвестиции в развертывание инфраструктуры и развитие новых услуг.</p>	<p><b>Канада:</b> Для максимального использования экономических и социальных преимуществ информационного общества органам государственного управления следует создавать и <u>развивать</u> заслуживающую доверия, прозрачную и недискриминационную правовую, регламентарную и политическую среду, которая способствовала бы технологическим инновациям и конкуренции <u>при одновременной защите интеллектуальной собственности</u>, поощряя тем самым инвестиции в развертывание инфраструктуры и развитие новых услуг.</p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Перенести этот пункт выше в качестве пункта 38 с внесенными поправками.</i></p> <p><b>Мексика: "Рыночная среда:</b> Для максимального использования экономических и социальных преимуществ информационного общества органам государственного управления следует <u>поддерживать, создавать и/или модифицировать</u> заслуживающую доверия, прозрачную и недискриминационную правовую, регламентарную и политическую среду, которая способствовала бы технологическим инновациям и конкуренции, <u>и была бы благоприятной для инвестиций</u> <del>поощряя тем самым инвестиции в развитие</del> <u>развертывание</u> инфраструктуры и <del>развитие</del> <u>развитие</u> новых услуг, обеспечивая большую эффективность систем снабжения, особенно в отношении отсталых районов".</p> <p><b>Тунис:</b> <i>Заменить первую фразу на следующий текст:</i> "Обеспечить максимальное использование всего экономического и социального потенциала информационного общества...".</p>	
40А		<p><b>Бразилия:</b> <i>Добавить [40А]:</i> <u>Электронная торговля и МСП:</u> <u>Электронная торговля открывает существенные возможности для микро-, малых и средних предприятий (МСП). Органы государственного управления в тесной координации с частным сектором и гражданским обществом должны создавать надлежащие условия и оказывать финансовую помощь для развития МСП посредством электронной торговли. МСП обладают огромным и до сих пор не освоенным потенциалом в отношении создания рабочих мест, особенно в развивающихся странах.</u></p>	
40В		<p><b>Мексика:</b> <i>Мексика считает, что в качестве пункта 40В можно было бы включить текст:</i></p> <p>"Коммерческая деятельность", включая следующее: "Для усиления экономических и социальных преимуществ следует уделять особое внимание любой коммерческой деятельности, осуществляемой с использованием электронных средств. Потребители и поставщики должны нести общую ответственность за создание заслуживающей доверия коммерческой среды".</p>	

41.	<p><b>41. Разработка политики и национальных стратегий:</b> Повышение уровня компетентности в выработке политики в области ИКТ для совершенствования процессов разработки политики и укрепления директивных органов на национальном и региональном уровнях является задачей исключительной важности. ИКТ будут способствовать развитию, если соответствующие усилия и программы объединить в рамках национальной стратегии развития.</p>	<p><b>Канада:</b> "...ИКТ будут способствовать развитию, если соответствующие усилия и программы объединить в рамках национальной стратегии развития <u>на основе консультаций с представителями заинтересованных сторон</u>".</p> <p><b>Европейский союз:</b> "Повышение уровня компетентности в выработке политики в области ИКТ для совершенствования процессов разработки политики и укрепления директивных органов на национальном и региональном уровнях является задачей исключительной важности. ИКТ будут способствовать развитию, если соответствующие <u>Информационное общество может в наибольшей степени содействовать экономическому и социальному развитию, если связанные с ИКТ усилия и программы полностью объединить в рамках национальной и региональной стратегий развития</u>".</p> <p><b>Мексика:</b> "Повышение уровня компетентности в выработке политики в области ИКТ для <u>введения совершенствования</u> процессов разработки политики и укрепления директивных органов на национальном и региональном уровнях является задачей исключительной важности. ИКТ будут способствовать развитию, если соответствующие усилия и программы объединить в рамках национальной стратегии развития".</p> <p><b>Румыния – МС:</b> "...органов, <u>включая парламенты,</u> на национальном и региональном уровнях является задачей исключительной важности".</p> <p><b>Тунис:</b> <i>Заменить заголовок на следующий:</i> "Национальная стратегия принятия решений".</p>	
41A		<p><b>Швейцария:</b> <i>Добавить новый пункт 41A:</i></p> <p><u>"Снижение уровня бедности: В целях предоставления бедным слоям населения возможности воспользоваться преимуществами информационного общества органы государственного управления должны обеспечить создание общих и относящихся к ИКТ условий, которые соответствовали бы потребностям людей, живущих в бедности, и позволили ли бы им избавиться от бедности"</u>.</p>	
41B		<p><b>Швейцария:</b> <i>Добавить новый пункт 41B:</i></p> <p><u>"Социальная сплоченность: Органы государственного управления должны изыскивать пути преодоления препятствий, мешающих людям реализовать на практике их права, а также повышения качества жизни уязвимых слоев населения, таких как пожилые люди, больные хроническими заболеваниями, инвалидов и всех, кто подвержен риску маргинализации. Органы государственного управления должны признать, что новые технологии могут также создать новые препятствия и новые формы исключения из жизни общества, особенно в отношении глухих, людей с нарушениями слуха и слепых. В рамках общих усилий, направленных на то, чтобы сделать услуги общего пользования более доступными, прозрачными и эффективными, органы государственного управления должны изыскивать пути <u>взаимоувязки социальных и других государственных служб и активизации участия пользователей в их преобразовании</u>"</u>.</p>	

41C		<p><b>Швейцария:</b> <i>Добавить новый пункт 41C:</i></p> <p><u>Экономический рост:</u> ИКТ представляют собой важный фактор роста, обеспечивающий увеличение эффективности и повышение производительности. Поэтому построение информационного общества имеет важное значение для экономического роста, затрагивающего все слои населения, как в развитых, так и в развивающихся странах. Глобальные политические рамки должны способствовать повышению продуктивности за счет применения ИКТ и нахождению прикладных инновационных решений во всех секторах экономики. Распространение преимуществ, обеспечиваемых ИКТ, является основой для снижения уровня бедности и социального развития. Вероятно, самой продуктивной будет политика, способствующая инвестициям в производство и помогающая компаниям осуществить изменения, необходимые для использования преимуществ ИКТ.</p>	
41D		<p><b>Швейцария:</b> <i>Добавить новый пункт 41D:</i></p> <p><b>"Международная торговля:</b> Либерализация торговли ИКТ и связанными с ними услугами в сочетании с внутренними регламентарными реформами способствует инвестициям и инновациям и делает технологии более доступными для применения в экономике органами государственного управления, организациями и частными лицами. Все страны должны присоединиться к механизмам международной торговой политики, разработанным с целью проведения либерализации и осуществления регламентарной реформы и содействия им, поскольку ИКТ являются важным элементом торговли и средством расширения торговли другими товарами и услугами или содействия такой торговле. Обеспечение предпосылок для успешного участия в международной торговле способствует электронной торговле и экономическому росту как на международном, так и на национальном уровнях. Следовательно органы государственного управления должны содействовать введению открытого торгового режима в секторе ИКТ и стремиться к расширению доступа на рынок.</p> <p><u>ИКТ играют ключевую роль в содействии торговле, поскольку автоматизация, электронное таможенное оформление и электронное государственное управление позволяют сократить соответствующие затраты и время, необходимое для перемещения товаров через границы, а также повышают эффективность и целостность таможенных операций".</u></p>	

<p>42.</p>	<p><b>42. Стандартизация:</b> Стандартизация является одной из важнейших составляющих информационного общества. Международный политический диалог на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях должен способствовать выявлению и применению совместимых стандартов, передаче ноу-хау и предоставлению технической помощи. Разработка и применение открытых стандартов особенно важны для развивающихся стран. В этом отношении расширение использования программного обеспечения с открытыми кодами может в значительной степени способствовать повышению уровня доступа и разнообразию программных продуктов, предлагаемых потребителям.</p>	<p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот пункт следует перенести в План действий.</i></p> <p><b>Мексика:</b> "Стандартизация является одной из важнейших составляющих информационного общества. Международный политический диалог на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях должен способствовать выявлению и применению совместимых стандартов, <u>в соответствии с реальными технологическими достижениями в той или иной конкретной стране</u>, передаче ноу-хау и предоставлению технической помощи. Разработка и применение открытых стандартов особенно важны для развивающихся стран. [В этом отношении расширение использования программного обеспечения с открытыми кодами может в значительной степени способствовать повышению уровня доступа и разнообразию программных продуктов, предлагаемых потребителям]".</p> <p><b>Российская Федерация:</b> "В этом отношении расширение использования программного обеспечения с открытыми кодами может в значительной степени способствовать повышению <u>образовательного уровня соответствующих групп населения, увеличению возможностей для доступа и расширению разнообразия</u> программных продуктов, предлагаемых потребителям".</p> <p><b>Швейцария:</b> "...Разработка и применение открытых стандартов особенно важны для развивающихся стран. <del>В этом отношении расширение использования программного обеспечения с открытыми кодами может в значительной степени способствовать</del> <u>повышению уровня доступа и разнообразию программных продуктов, предлагаемых потребителям</u>".</p>	
		<p><b>Аргентина [42A]:</b> <i>Государство должно способствовать применению этого подхода наряду с принципом технологической нейтральности: оно должно воздерживаться от навязывания какой-либо конкретной технологической базы, но при этом контролировать условия подключения, сетевой совместимости и взаимодействия сетей.</i></p> <p><i>С учетом значительного объема затрат и рисков, связанных с инновациями, компаниям следует взаимодействовать в совместном несении расходов на создание и маркетинг инновационных продуктов и услуг с целью уменьшения неопределенности.</i></p>	
<p>43.</p>	<p><b>43. Управление использованием спектра:</b> Управление использованием спектра радиочастот должно осуществляться в государственных и общих интересах в соответствии с основным принципом следования закону при полном соблюдении положений национального права и регламентарных норм, а также международных соглашений по управлению использованием частот.</p>	<p><b>Канада:</b> "Управление использованием спектра радиочастот <u>следует осуществлять</u> <del>должно осуществляться</del> ...".</p> <p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот пункт следует перенести в План действий.</i></p> <p><b>Япония:</b> Слово "regulation" (регламентарные нормы) <i>следует употребить во множественном числе, то есть "regulations" [эта правка к тексту на русском языке не относится].</i></p>	

		<p><b>Мексика:</b> "Управление использованием спектра радиочастот должно осуществляться в государственных и общих интересах в соответствии с основным принципом следования закону при полном соблюдении положений национального права и регламентарных норм, а также <u>положений</u> международных соглашений по управлению использованием частот".</p>	
<p>44.</p>	<p><b>44. Управление наименованиями и адресами Интернет:</b> Управление использованием Интернет следует осуществлять на многосторонней, демократической и транспарентной основе, принимая во внимание потребности государственного и частного секторов, а также гражданского общества, и учитывая языковое многообразие. Координирующая функция в отношении присвоения наименований корневым серверам, доменам и адресов протокола Интернет (IP) должна исполняться соответствующей международной, межправительственной организацией. Присвоение наименований принадлежащим странам доменам высшего уровня (ccTDL) должно быть суверенным правом этих стран.</p>	<p><b>Австралия:</b> "Управление использованием Интернет следует осуществлять на многосторонней, демократической и транспарентной основе, принимая во внимание потребности государственного и частного секторов, а также гражданского общества, и учитывая языковое многообразие. Координирующая функция <u>на глобальном уровне</u> в отношении присвоения наименований корневым серверам, доменам и адресов протокола Интернет (IP) должна исполняться соответствующей международной, <del>межправительственной</del> <u>организацией, которая представляет все заинтересованные стороны и отчитывается перед ними и которая располагает четкими механизмами участия органов государственного управления в решении вопросов государственной политики. Хотя и</u> Присвоение наименований принадлежащим странам доменам высшего уровня (ccTDL) должно быть суверенным правом этих стран, <u>следует осуществлять соответствующую координацию в рамках международного форума по общим вопросам ccTLD, с тем чтобы обеспечить стабильность системы наименований доменов"</u>.</p> <p><i>Австралия поддерживает концепцию, согласно которой "присвоение наименований принадлежащим странам доменам высшего уровня (ccTDL) должно быть суверенным правом этих стран"; однако она признает также необходимость в выработке широкого международного подхода на основе сотрудничества, который обеспечил бы сохранение ccTLD в качестве стабильного и надежного элемента системы наименований доменов.</i></p> <p><b>Канада:</b> Управление использованием Интернет следует осуществлять на многосторонней <del>демократической</del> и транспарентной основе, принимая во внимание потребности государственного и частного секторов, а также гражданского общества, и учитывая языковое многообразие. <del>Координирующая функция в отношении присвоения наименований корневым серверам, доменам и адресов протокола Интернет (IP) должна исполняться соответствующей международной, межправительственной организацией.</del> Присвоение наименований принадлежащим странам доменам высшего уровня (ccTDL) должно быть суверенным правом этих стран.</p> <p><b>Куба:</b> "Управление использованием Интернет следует осуществлять на многосторонней, <u>межправительственной, демократической и транспарентной основе...</u>".</p> <p><b>Европейский союз:</b> <u>Этот пункт следует перенести в План действий и заменить на следующий текст: "Международное управление использованием Интернет следует осуществлять на демократической, многосторонней и транспарентной основе. Оно должно обеспечивать справедливое распределение ресурсов, способствовать доступу для всех и обеспечивать функционирование Интернет. При этом следует учитывать</u></p>	

		<p>географическое разнообразие и обеспечивать представительство посредством участия всех заинтересованных государств<sup>1</sup>, гражданского общества и частного сектора, с учетом их законных интересов".</p> <p><b>Иран (Исламская Республика):</b> <i>Добавить новое предложение: "Присвоение наименований и адресов Интернет является вопросом, который относится к компетенции государства".</i></p> <p><b>Япония:</b> Управление использованием Интернет следует осуществлять на многосторонней, демократической и транспарентной основе, <u>поддерживая саморегулирование отрасли, базирующейся на частном секторе, и принимая во внимание потребности государственного и частного секторов, а также гражданского общества, и учитывая языковое многообразие.</u> Координирующая функция в отношении присвоения наименований корневым серверам, доменам и адресов протокола Интернет (IP) должна исполняться соответствующей международной, межправительственной организацией. Присвоение наименований принадлежащим странам доменам высшего уровня (ccTDL) должно быть суверенным правом этих стран.</p> <p><b>Мексика:</b> "Управление использованием Интернет следует осуществлять на многосторонней, демократической и транспарентной основе, принимая во внимание потребности государственного и частного секторов, а также гражданского общества, и учитывая языковое многообразие". <del>Координирующая функция в отношении присвоения наименований корневым серверам, доменам и адресов протокола Интернет (IP) должна исполняться соответствующей международной, межправительственной организацией. Присвоение наименований принадлежащим странам доменам высшего уровня (ccTDL) должно быть суверенным правом этих стран".</del></p> <p><b>Тунис:</b> "Управление наименованиями <u>доменов</u> и адресами Интернет".</p>	
		<p><b>Австралия:</b> <i>Добавить пункт [44A]: "Защита потребителей. Важнейший аспект завоевания доверия потребителей к электронной торговле состоит в том, чтобы обеспечить разумную правовую основу для совершения сделок потребителем. С этой целью потребителям, использующим электронную торговлю, должна быть предоставлена защита, которая по меньшей мере равна защите, предоставляемой потребителям, использующим другие формы торговли".</i></p>	
		<p><b>Австралия:</b> <i>Добавить пункт [44B]: <u>Спам (рассылаемая по электронной почте незапрашиваемая информация рекламного характера):</u></i></p> <p>Рассылаемая по электронной почте незапрашиваемая информация рекламного характера является серьезной проблемой, масштабы которой растут, не только для частных лиц, но и для сетей и Интернет в целом. Термин "спам" относится к сообщениям, рассылаемым по электронной почте многим получателям, большинство или все из которых не запрашивали таких сообщений.</p> <p>В связи со спам возникают важные вопросы, которые нуждаются в решении, в том числе защита права на неприкосновенность частной жизни, незаконный контент, вводящая в заблуждение и мошенническая торговая практика, а также вопросы, связанные с работой сетей.</p>	

<sup>1</sup> Включая государственные органы, обладающие компетенцией в этой области.

		<ul style="list-style-type: none"><li>• <u>Защита права на неприкосновенность частной жизни</u>: вопросы, касающиеся способов сбора и обработки личной информации, такой как адреса электронной почты: лица собирают адреса электронной почты в Интернет или даже покупают и продают их партиями без согласия собственника.</li><li>• <u>Незаконный контент</u>: в основном распространяются спам, порнография, незаконные онлайн-услуги, связанные с азартными играми, лекарства, схемы быстрого обогащения или <u>вводящая в заблуждение и мошенническая торговая практика</u>.</li><li>• <u>Вопросы, связанные с работой сетей</u>: расходы на спам оплачивает получатель в форме более высокой стоимости подписки на Интернет в результате увеличения объема загружаемого материала. Увеличение объема сообщений по электронной почте может существенно замедлить скорость работы Интернет и поставить под угрозу жизнеспособность всей сети. Кроме того, есть свидетельства того, что спам используется для взлома системы посредством отказа от обслуживания (DoS).</li></ul>	
		<p><b>Бразилия:</b> <u>Добавить [44C]: Международный союз электросвязи в качестве специализированного учреждения системы Организации Объединенных Наций должен играть ведущую роль в становлении информационного общества и в регулировании глобальной информационной и коммуникационной инфраструктуры.</u></p>	
		<p><b>Бразилия:</b> <u>Добавить [44D]: Интернет превратился в глобальное общее благо, и управление его использованием должно стать ключевым вопросом в повестке дня информационного общества. Развивающиеся страны должны иметь полноценный доступ и участвовать в работе всех органов, принимающих решения, и во всех процессах, касающихся структуры и функционирования киберпространства, в котором государственные, частные и неправительственные организации будут во все большей мере осуществлять свою социально-экономическую деятельность.</u></p>	

45.	45. Доступ к информационным и коммуникационным технологиям следует обеспечивать в соответствии с международным правом, принимая при этом во внимание, что к некоторым странам применяются односторонние меры, не совместимые с таким правом и создающие препятствия для международной торговли <sup>1</sup> .	<p><b>Канада:</b> <i>Исключить весь пункт.</i></p> <p><b>Мексика:</b> "Доступ к информационным и коммуникационным технологиям следует обеспечивать в соответствии с международным правом, принимая при этом во внимание, что к некоторым странам применяются односторонние меры, не совместимые с таким правом и создающие препятствия для международной торговли<sup>1</sup> [<i>в текст на испанском языке внесена правка для соответствия английскому тексту</i>]."</p>	
7)	7) Приложения ИКТ		
46.	46. Использование и развертывание ИКТ создают преимущества во всех аспектах нашей повседневной жизни, включая государственное управление, здравоохранение, образование и коммерческую деятельность.	<p><b>Канада:</b> "Использование и развертывание ИКТ создают преимущества во всех аспектах нашей повседневной жизни, включая <u>работу</u>, государственное управление, здравоохранение...".</p> <p><b>Эфиопия:</b> "<i>Способствовать внедрению приложений, ориентированных на развитие, в образовании, здравоохранении, государственном управлении, торговле и коммерции, а также в государственном администрировании и обслуживании</i>".</p> <p><b>Европейский союз:</b> "Использование и развертывание ИКТ <u>должны быть направлены на создание</u> <del>создают</del> преимущества во всех аспектах нашей повседневной жизни, включая государственное управление, здравоохранение, образование, <del>и коммерческую деятельность, занятость, использование природных ресурсов, коммерческую деятельность и культуру.</del> ИКТ должны также <u>способствовать устойчивому потреблению и производству с помощью повышения эффективности, рационального использования ресурсов и рациональных производственных процессов</u>".</p> <p><i>Добавить:</i> "Использование и развертывание ИКТ создают преимущества во всех аспектах нашей повседневной жизни, включая государственное управление, здравоохранение, образование и коммерческую деятельность. <u>Органы государственного управления должны принять законы, способствующие развитию электронной торговли в соответствующей стране и за ее пределами</u>".</p>	

<sup>1</sup> Оговорки, сделанные в отношении данного пункта:

Заявление Соединенных Штатов: "Соединенные Штаты Америки резервируют свою позицию относительно текста данного пункта и возражают против его формулировки, которая является неуместной и не соответствующей цели конференции".

Заявление Канады: "Канада высоко оценивает усилия принимающего правительства и других правительств, направленные на выработку согласованного текста данного пункта. К сожалению, несмотря на эти усилия, Канада не может принять окончательный текст этого пункта".

		<p><b>Мексика:</b> "Использование и развертывание ИКТ создают преимущества во всех аспектах нашей повседневной жизни, включая государственное управление, здравоохранение, образование и коммерческую деятельность" [<i>в текст на испанском языке внесена правка для соответствия английскому тексту</i>].</p> <p><b>Швейцария:</b> "Использование и развертывание ИКТ создают преимущества во всех аспектах нашей повседневной жизни, включая государственное управление, здравоохранение, образование, <u>охрану окружающей среды</u> и коммерческую деятельность. <u>ИКТ должны служить целям устойчивого развития, повышения эффективности использования ресурсов и сокращения негативного воздействия на окружающую среду</u>".</p> <p><b>Танзания:</b> Использование и развертывание ИКТ создают преимущества во всех аспектах нашей повседневной жизни, включая государственное управление, здравоохранение, образование, <u>земледелие и животноводство, а также</u> коммерческую деятельность.</p> <p><b>США:</b> Информационное общество зависит от повсеместного развертывания сетей ИКТ и доступа к разнообразным приложениям, которые могут изменить к лучшему все аспекты нашей повседневной жизни. ВВУИО должна подчеркнуть перспективы, открываемые такими приложениями, как электронное государственное управление, электронное здравоохранение, электронная торговля и электронное обучение, одновременно признавая, что не существует универсальных решений, применимых ко множеству задач в области развития, с которыми сталкиваются различные страны. ИКТ обладают огромным потенциалом для развития образования с помощью программ дистанционного обучения, профессиональной подготовки учителей и предоставления учителям и учащимся доступа к обширной накопленной информации и знаниям. ИКТ обеспечивают предприятиям и предпринимателям доступ к новым национальным, региональным и глобальным рынкам, а также открывают возможности для обучения навыкам ведения современного бизнеса. Электронное государственное управление предлагает новые возможности для развития отношений между органами государственного управления и гражданами, интересам которых они призваны служить.</p>	
46А		<p><b>Европейский союз:</b> <i>Добавить новый пункт 46А:</i> "<u>Приложения и контент должны быть удобными для пользователей, доступными для всех, приемлемыми по ценам, приспособленными к местным потребностям и культурным особенностям, а также способствующими социально-экономическому развитию местных общин</u>".</p>	
47.	<p>47. <b>Соответствующие приложения:</b> Сотрудничество и совместная деятельность укрепляется путем разработки приложений и контента, отвечающих местным потребностям, что способствует социальному и экономическому развитию, с уделением особого внимания обслуживанию сельских и отдаленных районов, путем поддержки проектов, направленных на совместное использование информации.</p>	<p><b>Европейский союз:</b> <i>Этот пункт следует исключить.</i></p> <p><b>Мексика:</b> "Сотрудничество и совместная деятельность укрепляется путем разработки приложений и контента, отвечающих местным потребностям, что способствует социальному и экономическому развитию, с уделением особого внимания обслуживанию сельских и отдаленных районов, путем поддержки проектов, направленных на совместное использование информации, <u>в рамках положений внутреннего законодательства каждой конкретной страны</u>".</p>	

47A		<p><b>Бразилия:</b> <i>Добавить [47A]:</i> <u>"Включение вопросов ИКТ в государственную политику и осуществление программ распространения цифровых технологий может открыть возможность странам Юга сделать рывок в развитии. Международное сообщество возлагает на это большие надежды. Однако прогресс следует определять и оценивать на основе конкретных экономических и социальных целевых показателей в таких областях, как образование, здравоохранение, занятость, профессиональная подготовка, снижение уровня бедности, права и обязанности граждан, прозрачность и эффективность государственного управления, а также создание более сильного и справедливого демократического общества. Показатели плотности распространения ИКТ не являются в такой же степени иллюстративными или значимыми при определении прогресса, достигнутого той или иной страной на пути к информационному обществу"</u>.</p>	
47B		<p><b>Швейцария:</b> <i>Добавить новый пункт 47B:</i></p> <p><b>Электронное государственное управление:</b> <u>Применение ИКТ в государственном управлении может стать катализатором для повышения качества государственных услуг. ИКТ могут способствовать повышению эффективности и действенности процесса государственного управления, улучшению качества услуг и укреплению связей с гражданами. Поэтому органы государственного управления должны иметь четко сформулированную стратегию развития и осуществления электронного государственного управления.</u></p>	
	<p><b>8) Культурная самобытность и языковое разнообразие, развитие местного контента и средств массовой информации</b></p>		
48.	<p>48. Основу информационного общества составляют соблюдение права на самовыражение и применение этого права в соответствии с культурными традициями. ИКТ должны способствовать культурной самобытности и многоязычию, а органы государственного управления должны проводить в этом направлении активную политику.</p>	<p><b>Канада:</b> "Основу информационного общества составляют соблюдение права на самовыражение и применение этого права в соответствии с культурными традициями. ИКТ должны <u>использоваться в целях развития способствовать...</u>".</p> <p><b>Эфиопия:</b> <i>Многоязычие и разработка местных шрифтов – это проблемы, связанные с полноценным участием той или иной страны в информационном обществе, особенно в отношении разработки и развития местного контента.</i></p> <p><b>Мексика:</b> "Основу информационного общества составляют соблюдение права на самовыражение и применение этого права в соответствии с культурными традициями. ИКТ должны способствовать культурной самобытности и многоязычию, а органы государственного управления, <u>в качестве дополнения к своей основной деятельности и по мере возможности, должны проводить или укреплять политику</u> в этом направлении <u>активную политику</u>".</p>	

		<p><b>Непал:</b> Информационное общество сможет служить общим интересам и включать различные слои населения страны, если будет также создан местный контент на максимально возможном количестве местных языков, с тем чтобы излишне не полагаться на информацию на других языках.</p> <p><b>Швейцария:</b> "Основу информационного общества составляют соблюдение права на самовыражение и применение этого права в соответствии с культурными традициями. <u>Возможность быть услышанным и слышать других является гарантией мирного сосуществования и одновременно неисчерпаемым источником социального развития.</u> ИКТ должны способствовать культурной самобытности и многоязычию, а органы государственного управления должны проводить в этом направлении активную политику".</p> <p><b>Тунис:</b> <u>Заменить слово "... применение..." на слова "... возможности применения..."</u>.</p> <p><b>США:</b> <i>Культурное разнообразие требует свободного потока информации и наличия контента, отвечающего культурным и языковым потребностям людей. Важно, чтобы органы государственного управления поддерживали условия, которые не исключают свободного выбора людьми современных продуктов культуры или того или иного языка. Попытки ограничить или законодательными мерами запретить конкретные продукты культуры или языки создадут искусственные барьеры на пути культурного роста и множественности культур. Необходимо содействовать широкому распространению контента, представляющего все культуры и языки. Органы государственного управления, которые решили поддержать развитие местного контента на местных языках для распространения посредством ИКТ, должны признать важную роль прав интеллектуальной собственности в этом развитии и обеспечить, чтобы граждане их стран могли извлечь пользу из действующего режима защиты интеллектуальной собственности.</i></p>	
49.	<p><b>49. Культурное и языковое разнообразие:</b> Культурная самобытность, языковое разнообразие, многоязычие и местные языки являются движущими силами процесса разработки контента для применения на местном и международном уровнях (ЮНЕСКО, Всеобщая декларация о культурном разнообразии, 2001 год).</p>	<p><b>Канада:</b> <del>"Культурное разнообразие, и языковое разнообразие, и местные языки являются движущими силами процесса разработки контента для применения на местном и международном уровнях"</del> <u>должно быть отражено в контенте</u></p> <p><b>Европейский союз:</b> <del>"Культурное разнообразие, и языковое разнообразие, многоязычие и местные языки являются движущими силами процесса разработки контента для применения на местном и международном уровнях (ЮНЕСКО, Всеобщая декларация о культурном разнообразии, 2001 год)"</del>.</p> <p><b>Израиль:</b> <u>Добавить: "В связи с этим, принимая во внимание следующий пункт 50, мы полагаем, что создание местного контента должно стать приоритетной задачей в качестве основного условия предотвращения будущих конфликтов"</u>.</p>	

		<p><b>Швейцария:</b> "Культурная самобытность, языковое разнообразие, многоязычие и местные языки являются движущими силами процесса разработки контента для применения на местном и международном уровнях (ЮНЕСКО, Всеобщая декларация о культурном разнообразии, 2001 год). <u>В условиях такого культурного многообразия существуют не одно, а несколько информационных обществ – на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях. Эти различные информационные общества существуют параллельно, совмещаются и общаются друг с другом</u>".</p> <p><b>Тунис:</b> <i>При рассмотрении вопроса о культурном и языковом разнообразии следует подчеркнуть тесную взаимосвязь между культурой и развитием, с одной стороны, и между средствами массовой коммуникации и культурой и ролью средств массовой коммуникации в развитии культуры – с другой. Средства массовой коммуникации играют важнейшую роль в передаче культурного наследия последующим поколениям и вносят свой вклад во взаимодействие культур в рамках той или иной страны. Они также имеют большое значение для сохранения национальной самобытности, стимулирования интеллектуальной деятельности, сохранения и дальнейшего развития национального языка, а также для создания возможностей взаимного обогащения культур и ведения конструктивного диалога.</i></p>	
49А		<p><b>Швейцария:</b> <i>Добавить новый пункт 49А:</i></p> <p><b>"Контент:</b> Творческое начало и создание, обработка, распространение и сохранение местного контента в информационном обществе должны стать приоритетными задачами. Разнообразный и широко распространяемый набор культурных, образовательных и прочих продуктов и информационных услуг может стимулировать творчество и расширить доступ к преимуществам информационного общества".</p>	
49В		<p><b>Швейцария:</b> <i>Добавить новый пункт 49В:</i></p> <p><b>"Культурное наследие:</b> <u>Культурное наследие является связующим звеном между нашим прошлым и будущим. Сохранение культурного наследия представляет собой важнейший элемент самобытности и самопознания, которые связывают общество с его прошлым. Информационное общество должно использовать и интегрировать культурное наследие для будущих поколений на основе применения цифровых технологий для учета культурных ценностей в архивах и библиотеках. Общее наследие включает открытый доступ к культурной информации, особенно к рукописям, выступлениям, изображениям и музыке</u>".</p>	

<p>50.</p>	<p>50. <b>Контент:</b> Приоритет должен отдаваться созданию местного контента. Творческое начало и создание, обработка, распространение и сохранение местного контента можно оптимально стимулировать посредством обеспечения должного равновесия между правами интеллектуальной собственности и потребностями пользователей информации.</p>	<p><b>Европейский союз:</b> "Приоритет должен отдаваться созданию местного контента. Творческое начало и создание, обработка, распространение и сохранение местного контента можно оптимально стимулировать посредством обеспечения должного равновесия между правами интеллектуальной собственности и потребностями пользователей информации общественными интересами".</p> <p><b>Мексика:</b> "Приоритет должен отдаваться созданию местного контента. Необходимо активно стимулировать творческое начало и создание, обработка, распространение и сохранение местного контента в соответствии с правовыми нормами, применимыми в конкретной стране можно оптимально стимулировать посредством обеспечения должного равновесия между правами интеллектуальной собственности и потребностями пользователей информации".</p> <p><b>Тунис:</b> При обсуждении контента (стр. 6, пункт 50) следует акцентировать внимание на научных исследованиях в целом и исследованиях в области ИКТ в частности, затрагивая как технические, так и человеческие аспекты, с тем чтобы накопить местные знания, позволяющие разработать контент.</p>	
<p>51.</p>	<p>51. <b>Средства массовой информации:</b> ИКТ повышают значение традиционных средств массовой информации, таких как радиовещание и печать, которые и в информационном обществе будут играть важную роль в распространении контента.</p>	<p><b>Куба:</b> <u>Добавить: "Национальные и всемирные средства массовой информации, принимая во внимание политическое, социальное и культурное воздействие их работы, должны играть активную роль в обеспечении прозрачности и подотчетности. Средства массовой информации должны играть важную роль в обучении детей и молодежи в духе мира, справедливости, свободы, солидарности и социально-экономического развития. Демократичные, ответственные, подотчетные и опирающиеся на широкие слои населения средства массовой информации играют центральную роль в построении демократического общества как на национальном, так и на международном уровнях. Излишняя концентрация частной собственности на средства массовой информации и контроль над ними наносят ущерб необходимому разнообразию источников информации. Кроме того, для устранения разницы в потоке информации в развивающиеся страны и из них важно, чтобы их средства массовой информации имели условия и ресурсы, позволяющие им укрепляться и развиваться".</u></p> <p><b>Европейский союз:</b> "ИКТ повышают значение традиционных средств массовой информации, такие как радиовещание и печать, которые и в информационном обществе будут играть важную роль в распространении и обеспечении контента и распространении информации".</p> <p><b>Индия:</b> "Средства массовой информации: ИКТ повышают значение традиционных средств массовой информации, таких как радиовещание и печать, которые и в информационном обществе будут играть важную роль в распространении контента. При этом органы государственного управления должны предотвращать концентрацию контроля над средствами массовой информации в руках лишь немногих структур".</p>	

		<p><b>Израиль:</b> <i>Добавить в конце пункта следующий текст: "<u>Цифровое радиовещание наряду с его интерактивными приложениями играет важнейшую роль в обеспечении широкого доступа к услугам информационного общества, способствуя таким образом преодолению разрыва в цифровых технологиях. Поэтому необходимо активно способствовать переходу на цифровые технологии</u>".</i></p> <p><b>Мексика:</b></p> <p><b>Средства массовой информации:</b> ИКТ повышают значение традиционных средств массовой информации, таких как радиовещание и печать, которые и в информационном обществе будут играть важную роль в распространении контента [в текст на испанском языке внесена правка для соответствия английскому тексту].</p> <p><b>Мексика – наблюдатели:</b> <i>Мексика считает, что первая часть предлагаемого ниже текста уже содержится в пункте 51 раздела 1. Предлагается включить в пункт 51 раздела 1 текст, помещенный в квадратные скобки.</i></p> <p>"ИКТ могут повысить значение традиционных средств массовой информации, таких как радиовещание и печать, которые и в информационном обществе будут играть важную роль в распространении контента. [Цифровое радиовещание наряду с его интерактивными приложениями представляет собой важнейшее средство широкого обеспечения услуг информационного общества, способствуя таким образом преодолению разрыва в цифровых технологиях. Поэтому следует активно способствовать переходу на цифровые технологии]".</p> <p><b>Швейцария:</b> <i>Заменить существующий пункт на следующий:</i></p> <p><b><u>Средства массовой информации:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– <u>ИКТ повышают значение традиционных средств массовой информации, таких как радиовещание и печать, которые играют важную роль в информационном обществе;</u></li><li>– <u>право на свободу выражения своих убеждений и на информацию, закрепленное в статье 19 Всеобщей декларации прав человека, составляет основу данных нами обязательств;</u></li><li>– <u>следует развивать, защищать и уважать на равноправной основе новые электронные средства информации и традиционные средства массовой информации, в том числе на уровне общин;</u></li><li>– <u>радиовещание общего пользования в силу своих культурных, социальных и демократических функций, выполняемых им на благо всех, имеет крайне важное значение для обеспечения демократии, плюрализма, социального согласия, а также культурного и языкового разнообразия;</u></li></ul>	
--	--	---	--

		<ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>плюрализм мнений не должен страдать в результате концентрации средств массовой информации. Специальные законы должны ограничивать концентрацию прав собственности на средства массовой информации и гарантировать разнообразие форм собственности (частные, государственные и общественные) и видов средств массовой информации;</u></li> <li>- <u>самоконтроль журналистов играет важную роль в обеспечении их независимости;</u></li> <li>- <u>работники в информационном обществе имеют условия труда, которые соответствуют международным нормам трудового права, в том числе пользуются правами на свободу ассоциаций, равенство возможностей и достойные рабочие условия;</u></li> <li>- <u>авторы имеют право на защиту моральных и материальных интересов в отношении результатов своего труда, в соответствии со статьей 27 Всеобщей декларации прав человека;</u></li> <li>- <u>средства массовой информации должны обязаться действовать солидарно в целях повышения профессиональной подготовки и квалификации работающих в них специалистов, обеспечения независимости журналистов и сохранения плюрализма.</u></li> </ul>	
	<p><b>9) Этические принципы информационного общества</b></p>		
<p>52.</p>	<p>52. В киберпространстве должны присутствовать всеобщие этические ценности, такие как истина, справедливость, солидарность, терпимость, человеческое достоинство, коллективная ответственность и подотчетность. Все члены информационного общества должны стремиться действовать для всеобщего блага и не допускать злоупотреблений при использовании ИКТ.</p>	<p><b>Канада:</b> "В киберпространстве должны присутствовать всеобщие этические ценности, такие как истина, справедливость, солидарность, терпимость, человеческое достоинство, коллективная ответственность и подотчетность. Все члены информационного общества должны стремиться действовать для всеобщего блага, <u>охранять неприкосновенность частной жизни</u> и не допускать злоупотреблений при использовании ИКТ".</p> <p><i>В разделе 10 можно сделать ссылку на этические принципы.</i></p> <p><b>Европейский союз:</b> "В <u>информационном обществе киберпространстве</u> должны присутствовать всеобщие этические ценности, такие как истина, справедливость, солидарность, терпимость, человеческое достоинство, коллективная ответственность, <u>прозрачность</u> и подотчетность. Все члены информационного общества должны стремиться действовать для всеобщего блага и не допускать злоупотреблений при использовании ИКТ. <u>Свободное использование ИКТ не должно наносить ущерб человеческому достоинству, правам человека и основополагающим свободам других людей</u>".</p> <p><b>Иран (Исламская Республика):</b> "В киберпространстве должны присутствовать всеобщие <u>культурные и этические ценности</u>, такие как истина, справедливость, солидарность ...".</p>	

		<p><b>Израиль:</b> <i>В общем контексте ВВУИО следует уделить приоритетное внимание этическим принципам информационного общества. Поэтому вышеупомянутый раздел следует сделать новым разделом 9.</i></p> <p><i>Добавить в конце этого пункта следующий текст: "Информация не является знаниями. Для превращения ценной информации в знания мы обязаны развивать процесс, с помощью которого дополнительная информация становится частью общего достояния. Это будет достигаться посредством совмещения известных международных стандартов в отношении контента, надежности и безопасности (таких как предусмотрены технологиями РКІ) во Всемирной паутине".</i></p> <p><b>Мексика:</b> <i>"В киберпространстве должны присутствовать всеобщие этические ценности, такие как истина, справедливость, солидарность, терпимость, человеческое достоинство, коллективная ответственность и подотчетность. Все члены информационного общества должны стремиться действовать для всеобщего блага и не допускать злоупотреблений при использовании ИКТ. <u>Эти ценности приобретают особое значение, когда коммерческая деятельность осуществляется с использованием сетей</u>".</i></p> <p><b>США:</b> <i>Соединенные Штаты поддерживают право каждого человека на свободу убеждений и их выражения, включая свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и искать, получать и распространять информацию и идеи через любые средства массовой информации независимо от государственных границ, как предусмотрено в статье 19 Всеобщей декларации прав человека (ВДПЧ). Мы признаем, что реализация этого права несет в себе определенные обязанности и ответственность и что к нему могут применяться некоторые ограничения, предусмотренные законодательством в соответствии со статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах (МПГПП). Как Соединенные Штаты отметили в заявлении при ратификации МПГПП, мы считаем, что государства – участники МПГПП должны по мере возможности воздерживаться от наложения ограничений на права, охраняемые Пактом, в том числе ограничений, предусмотренных в пункте 3) статьи 19 МПГПП.</i></p> <p><b>Тунис:</b> <i>Помимо вопросов, поднятых в отношении этических принципов информационного общества (пункт 52), следует акцентировать внимание на разработке законодательства и политики, а также на определении этических и моральных принципов, соблюдение которых необходимо для развития человека в нормальном обществе. В связи с этим следует принять меры для решения некоторых вопросов, в частности:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– <i>обеспечения равноправного распределения и предоставления информации и контента;</i></li><li>– <i>поддержания баланса между неприкосновенностью частной жизни и безопасностью общества.</i></li></ul>	
--	--	--	--

		<p><b>Бангладеш:</b> <i>Добавить пункт [52A]:</i> "Защита стран от негативных последствий неправомерного применения ИКТ: <u>"Политика в отношении применения ИКТ должна базироваться на уважении законов, соблюдении интересов и на готовности других членов общества, и ни одной организации не должно быть позволено заключать контракты с незаконными организациями или с юридическими лицами по вопросам, которыми ей не разрешено заниматься"</u>.</p> <p><b>Иран (Исламская Республика):</b> <i>Добавить пункт [52B]:</i> <u>"На основании статьи 34 Конвенции о правах ребенка Организации Объединенных Наций и Декларации ЮНЕСКО 18–19 января 1999 года в Париже было создано совещание экспертов.</u></p> <p><u>По мере распространения Интернет увеличиваются риски того, что дети становятся объектом ненадлежащих материалов, в частности, изготавливаемых в результате деятельности педофилов и лиц, связанных с детской порнографией. Хотя преимущества Интернет намного перевешивают его потенциальные недостатки, такие опасности нельзя игнорировать. Если оставить их без внимания, они создадут угрозу детям и станут поводом для отказа от использования Интернет в будущем.</u></p> <p><u>Борьба с педофилией и порнографией в Интернет требует объединения различных сил, в том числе самих детей, отрасли, директивных органов, учителей и родителей, с тем чтобы пользователи осознавали потенциальные опасности и использовали имеющиеся средства устранения таких опасностей.</u></p>	
52A		<p><b>Мексика – наблюдатели:</b> <i>Представляется, что изложенное ниже предложение уже частично отражено в пункте 52 раздела 1. Однако его можно добавить в качестве пункта [52A].</i></p> <p><u>"Всеобъемлющее и устойчивое общество может развиваться лишь при условии, что знания однозначно признаются общим достоянием и существуют реальные условия для осуществления принципа доступа к информации и ее свободного распространения"</u>.</p>	
52B		<p><b>Мексика – наблюдатели:</b> <i>Считается приемлемым предлагаемый ниже текст, который можно включить в раздел 1 в качестве пункта [52B].</i></p> <p><u>"Вследствие неоднородности интересов различных сторон, участвующих в развитии информационного общества, а также вследствие многообразия лежащих в его основе культур и ценностей, практически неизбежны постоянные столкновения и даже конфликты. Информационному обществу придется существовать в этих условиях. Такие конфликты не должны разрешаться с позиции политической силы или экономического превосходства; решения должны достигаться в ходе основанных на этических принципах дебатов. При проведении любых дискуссий на этические темы</u></p>	

		следует уважать разнообразие интересов и культур, и такие дискуссии должны способствовать созданию надежных партнерских отношений между органами государственного управления, частным сектором и гражданским обществом".	
52C		<b>Мексика – наблюдатели:</b> <i>Считается приемлемым предлагаемый ниже текст, который можно включить в раздел 1 в качестве пункта [52 C].</i>  <u>"Использование касающейся здоровья и медицины информации, которая способна сохранить жизнь или унести ее, требует применения высочайших этических норм"</u> .	
52D		<b>Мексика – наблюдатели:</b> <i>Считается приемлемым предлагаемый ниже текст, который можно включить в раздел 1 в качестве пункта [52D].</i>  <u>"Этические принципы ИКТ включают необходимость гарантии соблюдения неприкосновенности частной жизни и поддержания человеческого достоинства, особенно в контексте развития агрессивных информационных технологий, систем надзора и "информационной осведомленности"</u> .	
	<b>10) Международное и региональное сотрудничество</b>		
53.	53. Информационное общество по своей природе изначально является глобальным. В связи с этим следует вести на всемирном, региональном и субрегиональном уровнях политический диалог, учитывающий глобальные тенденции в информационном обществе, с тем чтобы способствовать:	<b>Европейский союз:</b> "Информационное общество по своей природе изначально является глобальным. В связи с этим следует <u>осуществлять вести</u> на всемирном, региональном и субрегиональном уровнях <u>международное сотрудничество и вести</u> политический диалог, учитывающий глобальные тенденции в информационном обществе, с тем чтобы способствовать...".  <b>Мексика:</b> "Информационное общество по своей природе изначально является глобальным. В связи с этим следует вести на всемирном, региональном и субрегиональном уровнях политический диалог, учитывающий глобальные тенденции в информационном обществе, <u>в соответствии с положениями внутреннего законодательства</u> , с тем чтобы способствовать:  – <del>предоставлению</del> технической помощи, направленной на создание на национальном и региональном уровнях потенциала <u>для поддержания и укрепления регионального и международного сотрудничества</u> ; – передаче технологий; – обмену опытом; – обмену знаниями; и – разработке сопоставимых регламентарных положений и стандартов, учитывающих национальные особенности и проблемы".	

		<p><b>Непал:</b> Было бы целесообразно доработать этот раздел, приведя его в соответствие с другими документами, принятыми внутренними конференциями Организации Объединенных Наций. В проект декларации следует включить такие вопросы, как возможности и проблемы глобализации, ОПР, ПИИ, долговое бремя и т. д. В этих целях в качестве базовых можно использовать документы, принятые Специальной сессией Организации Объединенных Наций по положению детей, Специальной сессией по социальному развитию и т. д.</p> <p><b>США:</b> Региональные и международные организации доказали свою высокую эффективность в оказании содействия в разработке политики, развитии инфраструктуры и наращивании потенциала с целью построения основанной на знаниях экономики. ВВУИО должна признать, что международные и региональные организации уже выполняют огромную работу, не призывая при этом к ее дублированию. И уже сложился всемирный консенсус в отношении необходимости создания цифровых возможностей, которые позволят всем людям в мире в полной мере пользоваться преимуществами ИКТ.</p>	
	– предоставлению технической помощи, направленной на создание на национальном и региональном уровнях потенциала для поддержания и укрепления регионального и международного сотрудничества;	<p><b>Куба:</b> "предоставлению технической и <u>финансовой</u> помощи...".</p> <p><b>Иран (Исламская Республика):</b> "предоставлению технической помощи, <u>без какой бы то ни было дискриминации</u>, направленной на создание на национальном и региональном уровнях потенциала для поддержания и укрепления регионального и международного сотрудничества".</p>	
	– передаче технологий;		
	– обмену опытом;		
	– обмену знаниями; и		
	– разработке сопоставимых регламентарных положений и стандартов, учитывающих национальные особенности и проблемы.	<p><b>Европейский союз:</b> "разработке сопоставимых регламентарных положений и стандартов, учитывающих национальные особенности и проблемы, <u>включая управление использованием спектра</u>".</p>	
53А		<p><b>Бразилия:</b> <u>Добавить [53А]: Частный сектор и многие НПО, вероятно, больше знакомы с вопросами, касающимися ИКТ, и лучше представляют себе масштаб воздействия этого нового мира сетей и технологической конвергенции на политические и экономические международные отношения. Правительства развивающихся стран больше всего нуждаются в углублении своих знаний, понимании достижений цифровой революции и ее воздействия на государственную</u></p>	

		<p><u>политику, рисков и возможностей в отношении развития, а также возможных новых подходов к решению таких проблем, как социальная интеграция и снижение уровня бедности.</u></p>	
53B		<p><b>Бразилия:</b> <u>Добавить [53B]: Необходимо в срочном порядке разработать инновационные механизмы сотрудничества, более приспособленные для передачи прикладных ИКТ по линии Север-Юг и Юг-Юг. Традиционные схемы сотрудничества не всегда подходят для финансирования проектов и программ создания цифровых возможностей. В некоторых случаях традиционное сотрудничество оборачивается передачей технологий в обратном направлении, то есть утечкой умов в направлении Юг-Север, а также коммерческой разработкой и применением в странах Севера достижений базовой науки, полученных в развивающихся странах ценой высоких затрат.</u></p>	
53C		<p><b>Европейский союз:</b> <u>Добавить новый пункт: "Мы обязуемся укреплять сотрудничество с целью нахождения общих решений проблем, связанных с информационным обществом и осуществлением Плана действий, в котором будут отражены концепция и основные принципы, закрепленные в настоящей Декларации".</u></p>	
	<p>[1] Оговорки, сделанные в отношении данного пункта: Заявление Соединенных Штатов: "Соединенные Штаты Америки резервируют свою позицию относительно текста данного пункта и возражают против его формулировки, которая является неуместной и не соответствующей цели конференции". Заявление Канады: "Канада высоко оценивает усилия принимающего правительства и других правительств, направленные на выработку согласованного текста данного пункта. К сожалению, несмотря на эти усилия, Канада не может принять окончательный текст этого пункта".</p>		